

## Iris Literary Agency, Catalogue 2022





## 2020-2022 Rights Sales and Publications in other Languages

Anastasiou Dimitris *A=A* UK (Penguin Random House)

Andrikopoulos Andreas *The Essential of Social Finance* UK (Routledge, Taylor and Francis), Saudi Arabia (Association of Social Economics)

Antoniadis Doros *Bull's eye, Memento Mori* Albania (Publishing House Dituria)

*Balkan noir* Romania (Tritonic Books)

Christodoulou Stavros *The day the river froze* Bulgaria (Colibri), Serbia (Srebrno drvo Publishers), Albania (Publishing House Neraida)

Chrysos Nikos *New Day*, Albania, Bulgaria, Croatia, North Macedonia and Serbia, Iran (Anapol Publication house), Armenia (Newmag LLC)

Corteau Auguste *The book of Katherine* Italy (Nutrimenti)

Dimitrouka Agathi ill. by Tassies *If China* (Shandong Education Press Co)

Efstathiadis Minos *Kwadi* France (Actes Sud)

Efstathiadis Minos *The diver* France (Actes Sud)

Galanaki Rhéa *An almost light blue hand* Israel (Carmel Publishing House)

Galanaki Rhéa *Life of Ismail Feruk Pascha* was selected as one of the 10 top books on Europe by The Guardian and nominated for the Balkan Prize.

Galanaki Rhéa *The Ultimate Humiliation* pocket France (Cambourakis), Catalan (Tigre de paper)

Georgiou Antonis *I was Lysistrata, My beloved washing machine, Our Garden, The disease* Ukraine (Anetta Antonenko Publishers)

Georgiou Antonis *An album of stories* Hungary (Vince Kiado) Poland (Ksiatzkowe Klimaty), an anthology in Slovenia (The republic of Slovenia, Ministry of foreign rights), Czech Republic and Slovakia (Bourdon), Croatia (Sandorf Publishing), Bulgaria (ICU publishers), Italy (Stilo Editrice)

Giannakoudakis Lefteris *Shadow* France (Cambourakis)

Gogou Katerina *Now let's see What you're gonna do* Spain, Tercero Incluido

Kambanellis Iakovos *Mauthausen* France (Albin Michel)

Karapanou Margarita *Kassandra and the wolf* Czech Republic and Slovakia (Malvern), Spain (Editiones Males Herbes), Serbia (Dereta Publishing Company), Bulgaria (Colibri Ltd), Estonia (Hunt Kirjastus)

Karapanou Margarita *The sleepwalker* Czech Republic (Malvern publishing)

Karystiani Ioanna *A thousand breaths*– Italian (E/o)

Karystiani Ioanna *Little England* France (Quidam), Galician (Editorial Hugin e Munin)

Karystiani Ioanna *Swell* France (Quidam), Italy (Edizioni e/o)

Liberaki Margarita *The straw hats*, Albania, USA (Toena, New York Review of books), Israel (Persimmon Books LTD), Turkey (yapi kredi kultur sanat yayincilik), Italy (Grogetti Editore - Feltrinelli), Spain (Editorial Periferica de Libros S.L.U.), Switzerland (Arche Literatur Verlag)

Liberaki Margarita *Three Summers* The Netherlands (Uitgeverij Meulenhoff Boekery), UK (Penguin Random House)

Mamaloukas Dimitris *The secret cell of the Red Brigades* Turkey (Iletisim)

Matesis Pavlos *Dog's mother* Denmark (Det Poetiske Bureaus Forlag), Russia, (Aletheia) and Romania (Curtea Veche Publishing), Italy (Grogetti Editore - Feltrinelli)

Mitsou Andreas *The wonderful woman and the fish* France (Monemvassia)

Palavos Yannis *The Joke* France (Quidam), Bulgaria (Colibri)

Palavos Yannis *The Kid* France (Quidam)

Pappa Rodoula, ill. By Seng Soun Ratanavanh *On puppy's nose, a grasshopper*, French, Cambourakis)

Patsaros Konstantinos *The box* North Macedonia (Bata Press)

Ragkos Giannis *Smells Like Blood* France (H&O Editions)

Sofroniou Sofronis *First Men* Albania (Ditura)

Sofroniou Sofronis *Crude Iron* France (Zulma)

Soloup Antonis *Aivali* France (Steinkis), USA (Somerset), Spain (Editiones del Oriente y del mediterraneo of Prado Luis)

Stefanopoulou Maria *Athos the forester*, France, (Cambourakis 2<sup>nd</sup> edition in 1 month!)

Tsalikoglou Fotini *Bertha's gift* Lithuania (Gelmes Publisher)

Tsalikoglou Fotini *8 hours and 35 minutes*, France (Cambourakis)

Tzamiotis Konstantinos *The crossing* France (Actes Sud)

Zateli Zyranna *Graceful in the wilderness*, Catalan, (Males Herbes)

Zateli Zyranna renewals of her agreements for *At twilight they return* in US and Germany (Yale Press and Kiepenheuer and Witch).

## Awards

### For 2022

Takis Kambylis, *General Symptoms*, Nominated for the European Union Prize of Literature (EUPL), 2022

### For 2020

Stavros Christodoulou, *The day the river froze*, *European Union Prize for Literature (EUPL)*, 2020

Eugenia Fakinou, *To see the Sea made into awarded film Green Sea directed by Angeliki Antoniou*, 2020

Michalis Makropoulos, *The Sea*, won *The Athens Prize for Short Stories/Novellas - Anagnostis Magazine*, 2020, *The National Prize for Short Stories/Novellas*, 2020, and *The Prize of The Year's Best Literary Phrase - Literature.gr Magazine*, 2019 for his novella *Black Water*

Yannis Palavos, *The child*, *nominated for the National Prize for Short Stories*, 2020

Panos Tsiros, *The loneliness of Dogs*, *nominated for the National Prize for Short Stories*, 2020

### For 2019

Kostas Akrivos, *Milk of Magnesia (Metaixmio 2018)*, *The Athens Prize for Literature - dekata magazine* 2019

Nikos Chryssos, *New Day*, *European Union Prize for Literature (EUPL) 2019*, *Winner of Klepsydra Magazine Prize*, 2019, and *National Special Prize for Fostering Dialogue in Sensitive Social Matters*, 2019

Minos Efstathiadis, *The Diver (Ikaros 2018)* *Shortlisted for Athens Prize for Literature*, 2019 and nominated for the European Prize 2021.

Dimitra Kolliakou, *Insect Alphabet*, *The Athens Prize for Short Stories/Novellas - Dekata Magazine*, 2019 and *National Prize for Short Stories/Novellas*, 2019





*Akrivos, Kostas. Andromaque*  
*Albatis Michalis And let the dead bury their people*  
*Chrissopoulos, Christos. Marseille Toujours*  
*Christodoulou, Stavros. Three Fields of History [History in Transit]*  
*Corteau, Auguste. Half-Child*  
*Dimitropoulos Nikos The debtor*  
*Efstathiadis, Minos. Chaos Plans*  
*Fakinou, Eugenia. Letters to Snow White*  
*Galanaki, Rhea. Emmanouil and Ekaterini*  
*Ganassou, Julia. Days of Fertility*  
*Makropoulos, Michalis. The Sea*  
*Maroutsou Elena Beastlike*  
*Platis, Nikos. De Insectorum...*  
*Priovolou, Eleni. A Moment in Time*  
*Tsalikoglou, Fotini. Azor and Mister Nine o'Clock*  
*Zateli, Zyranna. Visible as though Invisible*

## Kostas Akrivos



*Kostas Akrivos (b. 1958) works as a teacher in secondary education. In Greece, he is considered as one of the most acclaimed contemporary fiction writers. Pandemonium (2007) was shortlisted for the National Book Centre Readers' Award, Remember Alfons? (2010) for the National Book Centre Readers' Award, and the Diavazo Magazine Novel Award, The Snake Sheds Its Skin (2013) for Klepsydra Magazine Literary Award, and Latest from Ithaca, (2016) for the Anagnostis Short Story Award. His works have been translated into German, Italian, Dutch and Polish.*

### *Andromache*

METAIXMIO, 2022, 144 P.

*In his upcoming novel, Akrivos, revisits the forgotten story of suffering but virtuous Andromache.*

The narrative follows the tragic story of a woman, mother and queen, who lived on the ashes of conquered Troy and found herself in the need to love what she should normally hate with all her soul. According to the myth, during the Trojan war, Hector, Andromache's husband, is killed by Achilles and Astyanax, her son, is thrown over the walls by Neoptolemus who will then take her as his concubine and Hector's brother as his slave. Her story of suffering and sorrow has no end; her figure symbolizes the suffering but proud Trojan woman.



### *Devil or Angel on Occasion*

METAIXMIO, 2021, 256 P.

Akrivos's new novel consists of a story about Greece before its very formation; it is also a chronicle of one of the most controversial heroes of 1821, Karaiskakis, an illegitimate child, who grows to become a thief, a brave fighter and an accused traitor...

As Plato writes the dialogues of Socrates, his great master, so does Agrafiotis, Karaiskakis's young keeper write about the life, strategies and peculiarities of the great figure, that baffles historians till today. It gives the tone of that time: a turbulent period of dispute between brothers, of conflicting faction groups in the mountains, and of a growing difficulty to understand one another. In this state of anarchy, Greece will enter the war of its emancipation, a "mission impossible" without its (anti)heroes...



*"This historical novel is the portrayal of the innate difficulty Greeks have to reach an agreement,"*  
Akrivos says.

## Michalis Albatis



*Michalis Albatis was born in 1973 in Zaros, in the southern foothills of Psiloritis. He lives in Heraklion, Crete. His first novel Anna's Ass (Apopeira, 2018) was a huge success in Athens.*

### *And Let the Dead Bury their People*

NISOS, 2022, 420 P.

At the beginning of the 1950s, in a village in Crete, a young boy discovers, at the funeral of a relative, that he has the ability to hear the thoughts of the

dead.

No one believes him at first, but when he publicly proves the truth of his claims, an uncle of his, realizing the possibilities of economic exploitation opening up before them, convinces him to leave the village and start touring the villages of the plain, arriving as beyond, at the foot of the Lassithio mountains and then in Chora, offering their services as “interpreters of the dead.”

They move from village to village, from grave to grave, and there is only one great obstacle on their road: *When the dead speak, they tell the truth and only the truth, and the living hate hearing it.*



## Ioanna Bourazopoulou



*Ioanna Bourazopoulou was born in Athens in 1968. She works as a civil servant in public health services and health program development. In 2013, the Guardian newspaper ranked her novel What Saw Lot's Wife on its list of the best science fiction books of the year. Her novel The Valley of Mud from her trilogy The Dragon of Lake Prespa, published in 2014, won the Athens Academy Award and the Fiction Award offered by Klepsydra magazine.*

### *The Dragon of Lake Prespa: A Trilogy*

KASTANIOTIS, 2014, 560 P.

In the Great Prespa Lake, which is shared by three small countries (Greece, Northern Macedonia and Albania), a dragon appears, an unprecedented and dangerous invader. It changes the climate, it destroys the ecosystem, it devours people. Its origin is unknown, its behavior inexplicable, its intentions unclear. Its activities are limited to Prespa Valley, but its reputation travels around the globe, sparking innumerable theories involving biology, cosmology, metaphysics, geophysical mutation and extraterrestrial settlement.

Seeing the huge public interest, the world capital does not remain unmoved. A newly formed economic governance body with imperialist plans calling itself the World Development Bank is offering to buy Prespa Valley in exchange for loans to deal with the crisis and care for those affected. The three small countries, having suffered for centuries from corruption and economic insecurity,



accept the offer. But financial support will soon transform into political subordination and sustainable development will take the form of the cruel commercialization of horror. Instead of allying in the face of their shared problem, the three countries compete to see which one will impress the greedy public, which one will make the most concessions, which one will win the favor of the lenders. *In the meantime, the dragon of fear and hatred is growing...*

Each volume of this trilogy describes how the myth of the dragon appeared and developed in each country, interpreting completely different natural phenomena and events. A series of unexpected circumstances will cause the lives of the protagonists of each volume to intersect and will lead to revelations that no one imagined. The communities on the three shores of the lake will try for the first time to communicate, exchange information and secrets, to trust the neighbors. And the more willful blindness and prejudice subside, the more the dragon domination is shaken.

### ***The Valley of Mud: The Dragon of Lake Prespa I***

And thus begins the story of the dragon invasion in the south, Greek shore of lake Prespa: Causing incessant rain and flooding, soon the Valley of Prespa becomes a vast basin of mud. Experts flock to the area to study the unusual phenomenon competing among themselves regarding their theories and findings. One night during a storm, a blind girl arrives at the lakeshore community who has neither the title nor the temperament of a dragon-expert. They shelter her and she changes their lives and their course of the dragon-research. As a result, schemes and crimes are soon to be revealed. The World Development Bank and the police are looking for her, so she will escape to the east shore with the company of another teenager...

### ***Amber Desert: The Dragon of Lake Prespa II***

A reversed destiny has inflicted the eastern, Northern Macedonian, shore's residents: here the dragon has caused a deadly drought. The lake has turned into a vast desert, the sand devouring people and structures. The experts of this shore live in above-ground huts and explore the desert by building platforms to limit contact with the dangerous ground. The head's platform quickly approaches the Greek shore, so he will soon be faced with an impasse: will he renounce his theories or trespass the borders to continue his research? An unexpected encounter with the heroes of the first volume will lead to a demand of cooperation with the neighbors – something considered both illegal and morally unacceptable. Soon the head loses his supporters, but then two fugitives arrive to change the course of the story. New revelations about the dragon will lead to the pursue of the fugitives that refuge at the west, Albanian bank of lake Prespa.

### ***[to be published] The Dragon of Lake Prespa III***

*This volume can be read independently*

Polar conditions ravage the west bank. A polyphonic narration about the catastrophe the dragon has inflicted. Here, the various heroes give a very special solution to the dragon problem based on their very unique perception of the problem. Truth reveals its backside.

*The Trilogy of Lake Prespa can be read as a contemporary allegory about ecology, geopolitics and the harms of capitalism.*



## Andreas Chatzikyriakos



*Andreas Chatzikyriakos was born in Nicosia in 1964. He studied Journalism and Political Science at Indiana University, with a master's degree in Journalism Management from Northeastern University, Boston, USA. He has been manager of the political and corporate communication company GNORA since 2003. He worked as a journalist for twenty-three years, as well as a political editor at the newspaper O Phileleftheros, news director at the TV channel MEGA Cyprus and correspondent for the newspaper To Vima and the Greek service of the BBC.*

### *Flight CY 284*

KASTANIOTIS, 2022, 360 p.

*Between fiction and a breathtaking journalist report*

October 11, 1967. Flight CY284 leaves London shortly before midnight and stops in Athens before departing for Nicosia Airport. But the 66 on board will never reach Cyprus. Early the next morning, somewhere near Kastellorizo, the control tower's contact with the aircraft is lost. Is it a crash or an explosion? The British rush to claim oversight of the investigation since the aircraft is a British-made Comet 4B. Before all the bodies are even collected, they leak the news that it was a bomb targeting General Georgios Griva-Digenis, Makarios' archrival. Although Digenis was not even on the plane, history, and relatives of the victims, adopt the British theory.

Half a century later, through a stroke of luck, the journalist Stratis Leontaritis begins to investigate the case. He then reveals the personal journal of a man who belonged to the close circle of the Greek royal family—the journalist Iason Spanidis. A great and guilty secret is hidden within the pages of his journal: in the hidden pages of history, Queen Fredericka had ordered a top-secret mission...



## Christos Chrissopoulos



*Christos Chrissopoulos was born in 1968 in Athens. He is active in various literary genres (fiction, essay, chronicle) and in photography. He has published 12 books. He has received the Athens Academy Award and the Prix Laure Bataillon. He is a member of the European Cultural Parliament (ECP). He is actually devoting himself in photography and has published a photo album entitled *My Mother's Silence* and a book with texts and photographs *Disjunction*.*

*His works have been translated in French, English, German, Italian, Croatian.*

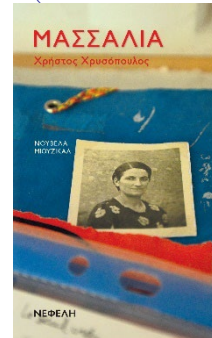
### Marseille Toujours

NEFELI, 2022 (TO BE PUBLISHED)

Chrissopoulos wrote a kind of musical. It regards the story of an undisclosed love in Marseilles between two boys and a girl who arrived in the city from Algeria, and is seen today as a flash-back going through sixty years of Marseilles life.

The plot is composed of 4 interconnecting stories in 10 scenes, all set in Marseilles, but the book is structured as a musical meant to be read. So there are songs, monologues, dance pieces... etc.

He wrote the book as part of a long residency in Marseilles two summers ago and there are a lot of real places and people that he has included in the book.



*This is a piece of literature, but, at the same time it can be a basis for a film/play because of its structure.*

### ALMA

NEFELI, 2019, 160 P.

ALMA is the story of a child's birth. It is an allegorical work about how a child changes the lives of all who get close to her. Through the elements of the story (the maternity clinic, the therapy Unit, the six inmates living there, the newcomer, the mother giving birth, Alma herself) the themes of the book revolve around the feelings and thoughts of parenthood. In what way do you approach this new person whose actual birth you witnessed? How can you tame this tidal wave of wishes and contradictions sweeping you over? Lastly, how wonderful it is to be carrying inside you always, this undefeatable love!

*ALMA is a book about the gift of life.*

French rights sold



## Stavros Christodoulou



*Stavros Christodoulou was born in Nicosia in 1963. He studied law in Athens and has been working as a journalist for the last thirty years. His first novel, *Hotel National* (2016), was shortlisted for the Cyprus State Literature Awards, as well as for the literary prize of Klepsydra literary magazine. His second book, the novel *The Day the River Froze* (2018), was awarded the European Union Prize for Literature (EUPL). In 2020, his latest novel [*Three Fields of History*] was published.*

### *Three Fields of History [History in Transit]*

KASTANIOTIS, 2020, 384 p.

Christodoulou's latest breath-taking novel digs into the unhealed wounds of Turkish Invasion of Cyprus in 1974, recounting a "small" human story embedded in the "big", though unvoiced, History, where memory is crushed between the vicious millstones of debt and time.

After the invasion, 18-year-old Chloe remains trapped with her mother in Lapithos, where she is repeatedly raped by a Turkish man. She soon becomes pregnant but instead of dropping it, she abstains from the mass abortion wave of that time and decides to give birth to the "enemy," since, as she confesses "*Even if I drop it, it will grow inside my head*".

Forty-three years later, Chloe decides to face the ghosts of her past. She staggers in Athens Airport, a broken woman, unable to decide whether she will go to the departure gate to Istanbul, where her rapist now lives. Will she manage to take the step that will finally mark her coming of age? Will she acquire redemption?

A fierce novel that moves towards collective memory and the voicing of Cyprus historical tragedy through fiction...



### *The day the river froze*

*European Union Prize for Literature (EUPL), 2020*

KASTANIOTIS, 2018, 288 p.

Budapest, 12 February 1985. It was so frosty outside that Danube's surface had turned into ice; on that chilly day a boy was born, whose destiny would be marked by an ominous oracle: "bad seed, bad news." 27 years later, the oracle is confirmed, when "János the Hungarian" is accused of murdering painter Miltos Adrianos.



*"A noir novel that hums with suspense, but also traces down the anthropogeography of the abuser and the abused."* –Eleni Gkika, Fractalart



Rights sold in Bulgarian, Serbian, North Macedonian and Albanian.

## Nikos Chryssos



*Nikos Chryssos was born in 1972 in Athens. He has written the novels *The Secret of the Last Page* (Kastaniotis Publishers, 2009) and *New Day* (Kastaniotis Publishers, 2018). In 2014 he edited the annotated re-release of Lefteris Alexiou's *Unforgettable Times* and the collective volume *Book Stories*, and in 2019 he edited, together with Ioanna Spiliopoulou, the collective volume *Nikos Kazantzakis and Politics* – all three books were published by Kastaniotis Publishers. His short stories have been included in collective volumes. Since September 2018 he has been the second vice-president of the Greek Section of the International Society of Friends of Nikos Kazantzakis (ISFKNK). In 2019 his novel *New Day* won the EUPL.*

### *New Day*

EUPL 2019

KASTANIOTIS, 2018, 682 P.

*A story about guilt, the richness of story-telling and the hidden treasures of marginalized people*

One night in December, in a dark corner of the harbor, three men burn a homeless man alive. The man's name was Sebastian and he had a reputation of a great storyteller. Paul, the youngest of the three perpetrators, devastated by this brutal crime, begins to look for information on the victim, hoping to assuage his guilt. In his confusion, he believes that by bringing to light the dead man's story, he will bring him back into life. He soon discovers Sebastian's friends: Ex, Marconi, Lucky and Yannis. He asks them of their story and of their dead friend's but without realizing it he becomes trapped in a strange world.

Their stories clash, moving further and further away from reality and Sebastian seems to be more absent than ever before.

Where does the myth stop and where does the truth begin? Who *was* Sebastian in the end?

*"My new book, *New Day*, chronicles the adventures of a group of homeless men living in a Mediterranean port. It is a story about life and death, about crime and punishment, about solidarity and companionship, but also an allegory for the physics and metaphysics of narration."*

Rights sold to Albanian, Bulgarian, Croatian, North Macedonian and Serbian.



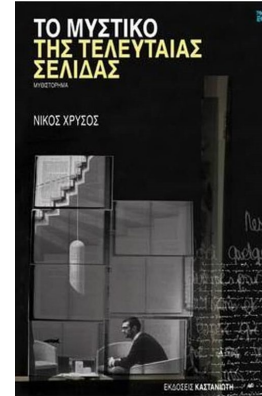
### *The Secret of the Last Page*

KASTANIOTIS, 2009, 464 P.



Christos Kassios, journalist, literary critic and great lover of old books, is enlisted to find information about the members of a forgotten literary society that operated in the 1950s. At first, he considers this search to be harmless and redemptive, since it distracts him from his daily life. Step by step, however, he will plunge into a dark landscape, a paper maze full of secret passages. Middle-aged and struggling to come to terms with the losses that haunt his days, the novel's hero wanders around autumnal Athens in search of the traces of these unknown authors.

*An unpredictable adventure in the world of second-hand bookstores, in a world where books star not as a collector's item or commodities, but as the last ark of human sensitivity and inventiveness.*



## Auguste Croteau



*Petros Chatzopoulos (aka Auguste Croteau) was born in Salonica, Greece, in 1979. He has written and published multiple novels, short stories, poems, novellas, literary reviews and children's books. As a translator, he has given a Greek voice to renowned authors like J.D. Salinger, John Updike, Sarah Waters, Cormac McCarthy, Anne Enright, Annie Proulx, and Sebastian Barry among others.*

### *Half-Child*

PATAKIS, 2021, 264 P.

17-year-old Antonis Raptis carried out a rampage killing: he entered the classroom with a stolen firearm, killed his teacher and nearly all of his friends and he then set himself on fire. This bloodshed has left the tiny village on the Turkish borders shaken, but police were quick to close the investigation file. What had happened was plain for everyone to see: Antonis was yet another disturbed brat who, triggered by the jealousy of unrequited love, turned into a killer. Phillip Sextos, a collector of testimonies and storywriter, however, does not seem to be persuaded...

Guilt permeates the village. Antonis's mother knows her son is not a killer, while the sole survivor of the assault is struggling to utter the truth. Can a child be considered a child after committing murder?

*A dark tale that will leave readers with bated breath.*

[Draft in English available](#)



### *The Book of Catherine*

PATAKIS, 2013, 252 P.

*My story starts at the end—the story's as well as mine.*

So begins *The Book of Katherine*, the harrowing narrative of a woman who struggled with mental illness throughout her brief life, and who, even though ultimately vanquished, lived and left her mark of humble glory thanks to love.

A family saga fraught with ominous secrets and mortal remorse, a mystery story revolving around an unthinkable murder and its two victims, as well as a plunge into the depths of a soul haunting the reader with its twofold play of light and darkness.

So let's hear what Katherine herself has to say... And be sure that whoever hears her story will never be able to forget it.

[English and Italian rights sold.](#)

*More than 48.000 copies sold*



## Alexandra Deligiorgi



*Alexandra Deligiorgi was born in Thessaloniki, where she lives. She studied philosophy at the University of Thessaloniki and at the Sorbonne University. She is now a professor at the University of Thessaloniki. She was praised with the First State Prize for Essays for her work on Nicolas Kalas in 1998. She has published numerous articles in philosophy journals and literary magazines and has written articles for newspapers like, To Vima, Nea, Kathimerini. Her short stories have been translated into French, Dutch and German and published in foreign anthologies. Her prose work was the subject of a doctoral thesis at a German university (Verlag, J.B. Metzler 1997).*

### *Valleys of Fear*

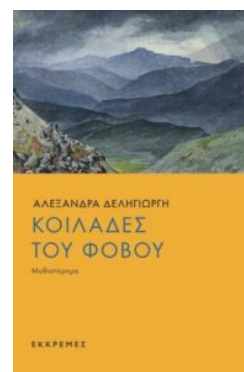
EKKREMES, 2019, 370 p.

In the year 2029, an unemployed author and translator struggles through Greece's rural scenery to make a new start, terrorist attacks convert Greece to a well-sian dystopia of hunters and preys; homeless refugees and an astrophysicist all play a crucial role in stories within stories, framing masterfully a novel of existential depth.

*"Valleys of Fear" is a philosophical novel of ideas.* Consisted of two parts and an intermezzo, Deligiorgi's novel touches upon the subjects of fluid postmodernity: terrorism, ecology, unemployment. Through various ordinary characters, the author presents us the faces of world economic, political and cultural crisis.

[French excerpts available](#)

*"We would say that The Valleys of Fear is a novel that promises to reward mainly readers who wish to reflect, to think, but also to learn."*—Ifigenia Siafaka, *Hartis Magazine*



## Nikos Dimitropoulos



*Nikos M. Dimitropoulos was born in June 1981 in Athens and is a graduate of the School of Dramatic Art "Karolos Koun" Art Theater. Many of his plays and short stories have been published, performed and won awards, while he has collaborated with directors and screenwriters in writing film and television scripts.*

ΚΑPSIMI, 2022, 228 P

### The debtor

A man in debt sees his life being swallowed up, along with the over-indebted state in which he lives. The debtor is unable to remember when and to whom he owes money, as well as where he spent the money he borrowed. At some point he decides to investigate his case, in order to find out the total amount of his debts, but also if he really owes to all those who claim to have lent him money. The novel unfolds in a timeless, nightmarish space that dominates and makes the faces look like ghosts, while dealing with the absurd concept of debt beyond its narrow economic conte

A man in debt sees his life being swallowed up, along with the over-indebted state in which he lives. The debtor is unable to remember when and to whom he owes money, as well as where he spent the money he borrowed. At some point he decides to investigate his case, in order to find out the total amount of his debts, but also if he really owes to all those who claim to have lent him money. The novel unfolds in a timeless, nightmarish space that dominates and makes the faces look like ghosts, while dealing with the absurd concept of debt beyond its narrow economic context.xt.





## Michel Fais



*Michel Fais was born in Komotini, in 1957. He is responsible for the book-related pages at the Journal of the Editors [Efimerida ton Sintakton] and teaches creative writing both at Patakis Publications and the University of Western Macedonia. In 2000 he was awarded the State Prize for Short Story Writing. He is among the most acknowledged writers and journalists in Greece.*

### *The Researcher*

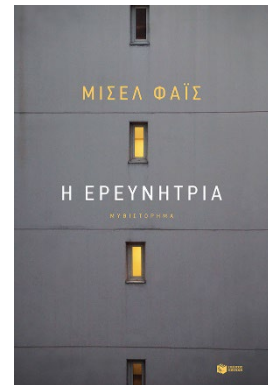
PATAKIS, 2020, 272 P.

*“Fallen Angel of Prague, I have gone to extremes for you. I have masturbated, I have been intoxicated by your texts. I have thought of jumping over the balcony with your books in my arms. I have got into fights with my colleagues at the University at conferences and symposia, especially with those who regurgitate the theses of various Kafka experts, I have even badly hit one of my boyfriends by throwing your diaries at his head. I am ashamed. I have even drawn your astrological chart...”*

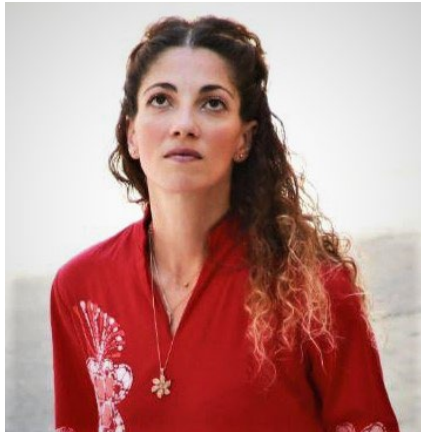
The narrative unfolds around the unidentified figure of a female researcher: a dark spiritualist, an ardent reader of Kafka, a passionate heroine of one of his unwritten stories, an obsessed woman who passes her days bent over Kafka's writings and archives trying to listen, amidst the deafening Kafkaesque-studies hullabaloo, to what transcends the researchers' pen: Kafkaesque silence. She writes letters to him to appease her desire as well as the ghosts that haunt her.

A captivating novel of our time with elements of noir, parody, essay, diary writing and poetry all intertwined in a fluid, straightforward prose that transforms the agony of the void into the agony of reading, into the very agony of existence...

[Excerpts available in English and German](#)



## Julia Ganasou



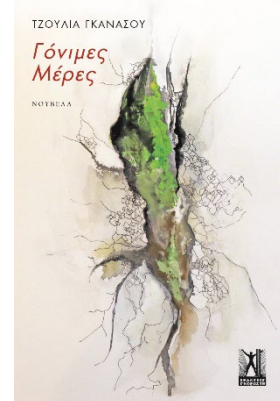
*Julia Ganasou was born in 1978, in Athens. She studied computer science in Athens and London and literature at Sorbonne University and in Edinburgh. She has participated in many collective editions and is the author of two novels and three novellas. Her novella Kneeling was awarded the “Mesogeios Prize” of the University of Exeter, in 2018 and the “Short Story Prize” offered by Public Bookstores the same year.*

### *Days of Fertility*

Found unconscious next to a murdered man, a middle-aged father involved in obscure business, is administered a medicine in order to come out of coma and testify. With his brain being the only organ fully awake, instead of remembering the crime scene, the protagonist plunges into his long-forgotten childhood, exploring his most tender memories...

A borderline detective novel or an exploration of the hero's lost innocence? A story of confinement or a voyage between the present, the known and the unknown past? A struggle for survival or a treasure hunting between fear and hope?

GOVOSTIS, 2021, 144 p.



## Antonis Georgiou



*Antonis Georgiou was born in Limassol, Cyprus, in 1969. He studied law in Moscow and works as a lawyer. He is a member of the editing committee of the literary magazine Anef. He was also in the editing team of the Theatre Diaries, a series of publications that illustrate the history of theatre in Cyprus. He is currently a postgraduate student of theatrical studies at the Open University of Cyprus. In 2006, he published a book of poetry, Full Moon Minus One, and a book of short stories, Sweet Bloody Life, which was awarded the State Prize for Short Stories. He has also contributed to several short story collections. Georgiou also writes plays, some of which have been performed by different theatre groups in Cyprus. His play My Beloved Washing Machine won the Theatre Prize of the Cyprus Theatre Organization and was included in its repertory. Antonis Georgiou is also the writer of the plays The Disease, 2009; Our Garden, 2011; La Belote, 2014; and I Was Lysistrata, 2016. His book An Album of Stories, published in 2014, was awarded the Cyprus State Prize for a Novel. It is being adapted and presented on stage in 2016. A short text he wrote about Asli Erdogan will be published in a collective work by Editions des femmes in November 2017.*

*An album of stories received the EUPL 2016 (European Union Prize for Literature) and is actually translated in many languages.*

### *An album of stories*

*Translation Grand from EUPL*

TO RODAKIO, 2014, 276 p.

In *An Album of Stories* Georgiou uses a polyphonic narrative in his 'post-novel', a mosaic which presents a whole country and its people. On the occasion of a grandmother's death, many stories unexpectedly reveal themselves. From the grandmother to the family and from the small village to the whole country, these stories speak about life, love, death, war, refugees and emigrants. These are old and new stories, in the Greek language and Cypriot dialect and are accompanied by excerpts from newspapers, recipes, children's drawings, folk songs, laments, poems and many photographs from family albums. Sometimes the stories are confusing, vague, we wonder: where does one story end and another begin? And does it matter? Or perhaps our lives are nothing but a collection of stories, that we remember sometimes, relate them to the stories of others, write them down and give them a title. And they become like one story, the story of each one of us, the collective story of all of us. Aren't our lives nothing but an album of stories?



### *A postmodern yet classic novel*

English extracts available

French, Italian, Serbian, Hungarian, Bulgarian, Macedonian, Croatian, Polish and Albanese rights sold

## Katerina Gogou



*(1940-1993) Rebellious, poetic soul. She became known as a sassy actress in Greek television, series and the big screen. She carved an important trajectory in modern Greek poetry, managing to pass on to the collective level the anxieties of her personal journey in art and life. Her profound political stance, her anarchic mood, her marginal consciousness and her social concerns permeate her entire poetic production, which began in 1978 and concluded in 2002, with the posthumous publication of They Call Me Odyssey. In her effort to support her daughter Myrto, she will become addicted to substances, like her. She committed suicide.*

## Takis Kambylis



*Takis Kampylis was born in Nafplio. In 1986 he started his career in journalism at Ta Nea newspaper as a reporter and then as editor-in-chief. In 2006 he worked as managing editor at the Eleftheros Typos and at Kathimerini as an executive and a columnist. In 2010 he became general manager of Athens 9.84, the municipal radio station of the city of Athens. He lives and works in Athens.*

## General Symptoms

*Nominated for the EUPL Awards 2022*

KASTANIOTIS, 184 P., 2021

Athens in quarantine.

Five people, one story: an unknown Greek volunteer in vaccine trials, an angry son of a bankrupt vendor, his bedridden mother, an unemployed, ambitious journalist and a clumsy café owner who silently observes the people around him.

Black coffee, cigarettes, covid-19-related-stress and bad blood permeate the novel's atmosphere and prepare the ground only for criminal activity. Though their life paths appear ordinary, mundane—like the general symptoms of a virus that silently inflicts everyone—all 5 of them soon find themselves entangled in a civil war that culminates between 'good guys' in an Athenian neighborhood, with all the consequences that follow: the depreciation of people, motives and other assets.

A short monologue-structured novel where everything—even crime and self-sacrifice—happen in the most conventional of ways: with an innocent or unwilling perpetrator, with the wrong victim...





## Ioanna Karystiani



*Ioanna Karystiani was born in Chania, Crete in 1952. She studied law and worked as a sketch artist. She appeared in the Greek literary sphere with a short story collection, Mrs Kataki, in 1994 and was honored with the State Literary Award for fiction for her second book Little England in 1998, which was also nominated for the Balkanika Literary Prize and the European Awards of Excellence. She has worked with director Pantelis*

*Voulgaris on the screenplay for his film Deep Soul (Kastaniotis, 2009) and wrote the screenplays for his films Brides (Kastaniotis, 2004), Little England and The Last Note.*



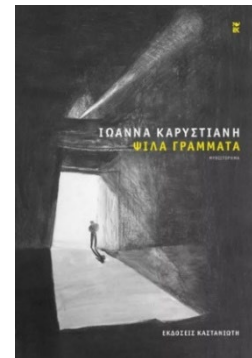
### Fine Print

KASTANIOTIS, 2022, 320 p.

“Are you a fag, my son?”

His father’s question still echoes in Michalis Tsioulis’ memories. A now 53-year-old man, Michalis, has lived all his life in the shadow of others without the need for his voice to be heard, his figure to be seen. A real anti-hero, a compulsive “shadow man” he decides to “organize” his memories, the good and the bad, and, through his recollections another his-story unravels.

Karystiani returns with Fine Print, a book about memory, obsessions, about moments in History and personal choices that mark our lives.

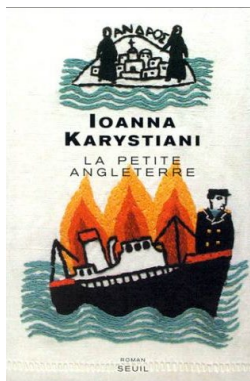


### Little England [Jasmin Isle]

State Literary Award for Fiction 1998

KASTANIOTIS, 1997, 368 p.

Taking place in the island of Andros, also known as Little England for its special ties to London’s international shipping center, Karystiani’s long-seller is centered around the story of Saltaleros family. Shy Orsa is secretly in love with Spyros, but her mother and “captain” of the family, Lina, urges her to marry a wealthy man instead. Lina has herself been married to a captain and passed her life in solitude, she therefore finds that love equals trouble and aims at wealth for her daughters. After hovering the seas, Spyros returns to the island a wealthy man and ship-owner and will soon marry carefree Mosha, Orsa’s sister. Now, a thin wooden ceiling becomes Orsa’s instrument of suffering as her life diminishes to her overhearing murmurs, steps and voices coming from



upstairs...

A story about strong women struggling with their solitude and feelings while their partners labor away from home.

Rights sold in French, Italian, German, Bulgarian, Croatian, Lithuanian, Spanish, and English

## Dimitra Kolliakou



*Born in 1968 in Athens, Dimitra Kolliakou is a graduate of the National and Kapodistrian University of Athens and holds a Phd in linguistics from the University of Edinburgh. She taught linguistics at Newcastle University (1995-2010) and at Université Paris Diderot-Paris 7 (2010-2014) and has since been working in secondary education in Paris. She has published four novels and a collection of concentric novellas and some of her short stories have appeared in newspapers and literary magazines. She has been awarded the Jim Wilson Prize for first time author by the National Book Centre of Greece (EKEBI), the Athens Prize for Literature and Greece's national academy (Academy of Athens/Petros Charis Foundation) award.*

### *Insect alphabet*

*Athens Prize for Literature and*

*Greece's national academy awards*

PATAKIS, 2018, 416 PAGES

The Greek alphabet in an extraordinary adventure. Behind each letter, an encounter (brief, funny, fatal, unforgettable) between an insect performing its instinctive moves and a human fighting a destiny.

To Bee or not to Bee? wonders in letter B the estranged daughter of an amateur beekeeper who wasn't taken care of in his final brief disease. In letter M, a pupil of a Parisian high school, preoccupied with gender issues, loses her interest in myrmecology. What strange chemistry will bring together a composer of minimalist music and a member of the Hymenoptera in letter Y? Why don't insects live in the sea? is a question a passer-by hears from a child in letter Theta (Θ), and upon losing not love but his lover, he'll try to prove the assumption wrong.

An entomological alphabet, inspired by the many faces of Europe, those enchanting and those disenchanting, and those that are both at once.

[French and English extracts available](#)



## Lila Konomara



*Lila Konomara was born in Athens. She studied contemporary literature in Paris and worked as a teacher at the French Institute of Athens. She first appeared in literature in 2002 with the book Macao (Polis, 2002; Metaixmio, 2005; Kedros 2018), for which she was awarded the Prize of Emerging Author offered by Diavazo magazine. He also translates French literature and writes for newspapers and literary magazines.*

### *The Sack*

KASTANIOTIS, 432 P.

*"... God sent this man, you remember that."*

*"God or the devil?" Dad said softly, bowing his head.*

1911, Macedonia. The body of an unconscious man is found on the outskirts of a town. When he regains consciousness, he claims to remember nothing. Who is this man, whose presence will prove to be a crucial for the city and for the lives of its inhabitants? Refugee, revolutionary, murderer? An inspirational creator, the embodiment of everyone's dreams- or a very convenient scapegoat?

In this multifaceted novel, where personal narratives are interwoven with the great historical events of the last century, elements of popular tradition and primordial myths, others' voices are added to the voices of the heroes. The olive tree, the river, the birds, the living, and the beloved dead, nomads, wanderers and immigrants, as each in his own way tells his own part of the story, describing the seasons and reconstructing the various scents in a region which has always been a crossroads of nationalities, religions and languages. It is a reflection on the course of human destiny, where nature and civilization intertwine with luck, love, loneliness and also laughter's catharsis.

ISBN 978-960-03-6957-1



## Persa Koumoutsis



*Persa Koumoutsis is a novelist and literary translator. Born in Cairo, Egypt, she came to Greece after completing her studies at the University of Cairo School of Philosophy. Since 1993 she has been professionally engaged in literary translation from Arabic and English—having notably translated most of Egyptian Nobel Prize-winning Naguib Mahfouz’s work—and has earned many distinctions for her work as a translator.*

### *Around the Streets of Cairo*

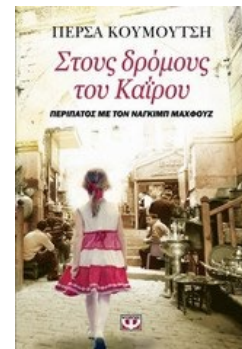
*A walk with Naguib Mahfouz*

PSYCHOGIOS, 2014, 227 p.

*“No other purpose dominated my life, no other destination, but the gate across the street from my house. All I wanted was to stand there and stare with longing and unspeakable curiosity. Fortune smiled on me, and almost every day she gave me at least one new face; with every new face I felt she was sending heavenly light into my soul. For a small child like me, with limited horizons and limits of movement, this parade was everything to me: an evolution, an exquisite victory. But my own “Pharaoh,” my own fairy tale giant... that one I singled out from the very beginning, never able to understand why.”*

A journey to the past, to the time and place of great writer Naguib Mahfouz, through the eyes of a child who meets him again and again in the course of his life. Koumoutsis comes up with a re-imagination of contemporary Egyptian history that she unveils through the works of the great master.

[Translation available in English and Arabic.](#)





## Michalis Makropoulos



*Michalis Makropoulos was born in 1965 in Athens. He studied biology at the University of Athens and then lived in Thessaloniki for nine years. Then he moved to Lefkada Island with his family, where he spent eleven years. He spends long periods in Delvinaki Pogoni in Epirus, a place that constantly appears in his stories. His last four books are published by Kichli. He has published twelve prose books for adults, The Journey to Pogoni (Fagotto 2013) and six children's books. His short stories have been published in various magazines. He works as a literary translator.*

### *The Sea [Thalassa]*

A nine-year-old girl living in a mountain village and having never seen the sea, except for in troublesome dreams, watches on TV the icebergs melting and the sea level rising, flooding coastal areas. But as the Arctic ice melts, an ancient meteorite is revealed carrying a deadly virus in its core; as the virus spreads wiping out humanity only a small minority will manage to survive, thanks to a genetic mutation they strangely share. Our heroine being one of them, we follow her as she is transported to an underground city built for this purpose, while the Earth's surface is gradually deserted.

This unusual first-person narrative, with clear Tarkovskian tinges and allusions to Chris Marker's *La Jetée*, is an allegorical coming-of-age story about a special girl, but also about humanity and its destructive influence on nature.

Previously awarded for his novella *Black Water* (Kichli 2018) with the Athens Prize for Short Stories/Novella – Anagnostis Magazine 2020, the National Prize for Short Stories/Novella 2020 and the Prize of The Year's Best Literary Phrase – Literature.gr Magazine 2019

KICHLI, 80 P., 2020



## Elena Maroutsou



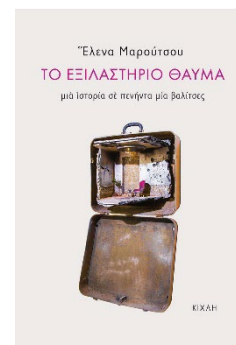
*Elena Maroutsou was born in Athens in 1967. She studied history at the School of Philosophy of Athens and did her postgraduate degree in literature and fine arts at Reading University, England. She has worked in photography and collage. Obscene orchids, her fifth book, was nominated for Anagnostis Awards, the Academy of Athens Ouranis Award as well as the National Prize for Short-Stories. In 2009, her novel Between the train and the platform received the Athens Prize for Literature by ((De)kate magazine. Her novella The meaning had been translated as a translation exercise in stylistics from Greek to German.*

### *The miracle*

KICHLI, 2022, 344 p.

A couple in crisis become foster parents of an unaccompanied refugee child. The arrival of the young Somali boy will bring to the surface different sides of their past, awakening traumas of displacement for both parents, while acting as a catalyst to their relationship. Their seventeen-year-old daughter will feel attracted to the new family member, while her thirteen-year-old sister will experience conflicting emotions that she will record in her personal diary. The story will build up in an unexpected direction...

The *Miracle* is a multifaceted, polyphonic novel that observes the “Other” through the eyes of the four family members, offering us a series of projections on his enigmatic face.



### *Beastlike*

A collaboration with photographer Laura Makabresku

POLIS, 2020, 224 p.

*A masterful novel, that brings in mind the worlds Kieslowski creates in his movies.*

Spyros, an English Literature scholar visits Krakow to give a lecture on the use of the raven as a symbol of loss in literature. Bird references will follow him through his trip, as he meets Marianna, a young actor with a mysterious tattoo of a black bird flapping its wings on her hip. A desirous love affair will unravel. In Maroutsou's triptych, Spyros's point of view is succeeded by Marianna's view over their coming together.

A strange revelation about Marianna's origins will cause conflict and disequilibrium. All these, leading to the final part of the triptych, where all truths overturn, revealing the beast-like angles of the characters.

*“There is no doubt that with Beastlike Maroutsou takes her writing a step forward, creating an intricate work with the same materials she used in her previous books: multilayered intertextuality, daring language and a spoon-full of sexual fantasy, resulting in a reflection on the function of art itself.” – Charalambos Giannakopoulos*



## Amanda Michalopoulou



*Amanda Michalopoulou is the author of eight novels and three short story collections. She has been a contributing editor at Kathimerini in Greece and Tagesspiegel in Berlin. Her stories have appeared in various magazines, including the Guardian and PEN Mag, among others. She is a winner of the Revmata Award (1994), the Diavazo Award for her novel Jantes (1996) and the Academy of Athens Prize for her short story collection "Bright Day" (2013). The American translation of her book I'd Like won the NEA International Literature Prize in the US (2008) and the Liberis Liber Prize of the Independent Catalan Publishers (2012). Her stories and essays have*

*been translated into twenty languages. Her novels Why I killed my best friend and God's Wife, were short-listed for the ALTA National Translation Award in the US. She lives in Athens, Greece where she teaches creative writing.*

### *Her Transformation*

KASTANIOTIS, 160 P.

"One morning when she woke up from a nightmare, Sasha discovered that she had been transformed into a man." Thus begins the extraordinary adventure of a young heroine, a student who has been raised with the traditional feminine standards of self-sacrifice and obedience. How will she reintroduce herself to her friends, her parents, her terrifying teacher? Will she be able to find herself again in her new, unfamiliar body? All this in a world where a sea-change has already occurred and uprooted society's foundations? In other words, can there be love, hope and progress after the breakdown of defined social roles?

Revisiting V. Woolf's *Orlando*, Michalopoulou has written a coming-of-age novel about the end of the sexes and the hermaphroditic nature of humans as well as the story of a post-Eden, the end of the world as we know it. *Her Transformation* is an extremely timely book, which valiantly fights stereotypes of gender, family, sex education, authority of all kinds, and questions the way Capitalism has taught us to seek happiness.

### *Baroque*

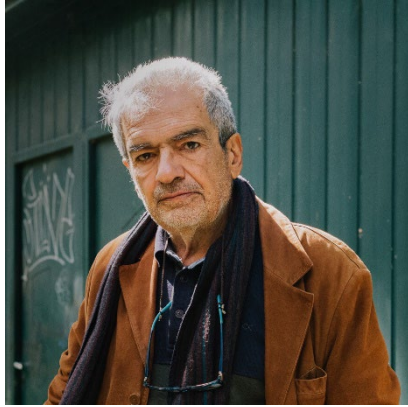
KASTANIOTIS, 2018, 352 P.

*Baroque*, Michalopoulou's latest book, is a hybrid auto-fiction, consisting essentially of 50 short stories, each of which could also be a landmark-snapshot of every year in the writer's life, only reversed; in the first short story the heroine is an eloquent middle-aged woman who gradually sheds all the layers that time and language has placed upon her until all that's left is a verbally impotent infant and a poem narrating her conception by the love making of her parents...

"People may say my protagonist and I are the same person. Try figuring that one out. We're busying ourselves with trivialities instead of living our lives. We should live like wild pigs, like flowers in the field, like flies. Until the animals swallow themselves, the field sucks in all its vegetation, and we become one."



## Michalis Modinos



*Michalis Modinos was born in Athens in 1950. A theorist and activist of the green movement, he has worked as an environmentalist and engineer in developing countries, cooperated with international organizations and taught at numerous academic institutions. Founder and editor of the New Ecology journal he has also served as President of the National Center for Environment and Sustainable Development and of the Interdisciplinary Institute for Environmental Research. His novel Homecoming was winner of the Athens Academy Award. He was the Greek*

*entrant for the European Union Prize for Literature with his novel The Raft. In 2017, his Equatoria was awarded the National Book Award. For the last fifteen years, he has been working as a book critic for Ta Nea newspaper and various literary journals.*

### Paraguay

KASTANIOTIS, 2020, 384 p.

Gabriel, a bankrupt agricultural scientist from a small town in central Greece, sees his life rendered meaningless after his marriage falls victim of the toxic social and economic environment pervading Greece. Trying to start over, he experiences an archetypal love affair and sets up a farm in Paraguay, an unknown, exotic location on the edge of the world. Through his new life route, he also reconstructs the 18th-century history of a distant ancestor from the mountains of Pindos, who had reached the same destination during the cultural upheavals in the frontier of the Spanish Empire. Two lives mirror two distinct historical periods, two distant lives, two flights from home on the same mythical location, three centuries apart.

Modinos's *Paraguay* is a universal, adventurous tale that opens up new vistas, shifts through history and geography and takes an incisive look into the causes and limits of human flight – it is a treatise on our existential relationship with wild or ravaged nature.





## Stratos Myrogiannis



*Stratos Myrogiannis studied Greek literature and literary theory at the Aristotle University of Thessaloniki and Medieval and Modern Languages at the University of Cambridge (PhD). He teaches creative writing and literary theory at the Hellenic Open University. He has published two theoretical books on literary theory and mystery fiction. Mythomanias is his first short story collection.*

### *Mythomanias*

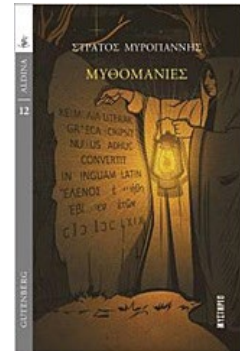
GUTENBERG, 2020, 200 P.

What does Shakespeare have to do with Greek scholar Adamantios Korais or Newton?

A hybrid collection of short stories that takes us on a journey from the Renaissance to the 19th century, featuring historical figures and fictional heroes, who move in an atmosphere of mystery.

Lost books, mythical libraries, treasure hunts, kleptomaniac collectors, princes thirsty for knowledge and mythomaniac historians: a strange, forgotten, world emerges in Stratos Myrogiannis' short stories. He incorporates history into his narrative and invites the reader to engage in a playful verification of his writing and an almost unsolvable mystery.

*"Stratos Myrogiannis pleasantly surprises us; He narrates brilliantly, approaches subversively, that is, he is unconventional in choosing his subject matter."* –Kostas T. Kalfopoulos.



## Dorina Papaliou



*Dorina Papaliou grew up in Athens and lives with her family in England. She studied History at Brown University in the USA and received an Mphil in Social Anthropology at the University of Cambridge. Her novel A certain quality of Light (Ikaros, 2013) was shortlisted for the European Union Prize for Literature (EUPL) 2014 and longlisted for the Athens Prize for Literature 2014, while her first novel, Gutter (Kedros, 2007), won the IBBY 2008, Best Young Adult Novel. Film production company, Argonauts Productions S.A., recently acquired the rights to adapt Gutter into a movie. She is the creator of [greekshadows.com](http://greekshadows.com), one of the most complete websites on Shadow Theater.*

### *A certain quality of light*

*Shortlisted for the European Union Prize for Literature (EUPL) 2014*

*Longlisted for the Athens Prize Athens Prize for Literature*

*IKAROS, 2013, 632 P.*

Nefeli Laskaratou, a young Greek anthropologist working in Oxford, returns to Athens after her father's sudden death. Petros, an associate at her father's law firm, delivers to her his last message: a photograph of a young woman standing in front of a painting Nefeli knows was stolen from her family during the German Occupation. Supposedly the painting is attributed to her great-grandfather, a well-known innovative 19th century Scottish painter—yet family legend has it that the painting had an unexplainable resemblance to the latest works of Van Gogh. Investigating the origin of this photograph, Nefeli finds herself unexpectedly involved in the mystery surrounding the execution by the Nazis of the young woman depicted: Greek-Scottish painter, Louise Hadjilouka, her father's mother...

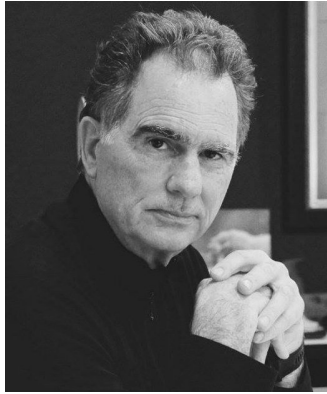


The book contains two interconnected stories; the first one taking place in Greece in spring, 2006, is more of an internal journey, that follows the hero's need to come to terms with her past, while the second one is the engaging story of a lost love in the times of German Occupation...

*"...an exceptional linguistic achievement, flowing with intense theatricality, revealing dialogues, a Greek writing that embellishes modern fiction...a real masterpiece". —Ch. Papageorgiou, diastixo.gr*

[English translation available](#)

## Nikos Papandreou



*Nikos Papandreou was born in The United States and lives in Greece. He earned various accolades, formal and informal, from Yale (Bachelors), Princeton (Ph.D. in economics), and Vermont (literature). In 1991, he resigned from the International Bank to work as a full-time writer. From 1995 until today, he has published nine books with Kastaniotis Editions, as well as the studies Mikis and Manos: The Story of Two Composers (Corfu Publishing, 2007) and The Magical Path to the Acropolis, about the architect Dimitris Pikionis (Melissa Publishing, 2017). His first book, Ten Myths and a Story, was adapted by him into a film script (First Time a Godfather, 2007). His children's book The Beautiful Script: The Discovery of Linear B is forthcoming from Melissa Publications in 2022. His texts can be found on the academia.edu website. He works as a business consultant, is married and has two children.*

### *Affairs Behind the Curtain*

KASTANIOTIS, 2022, 432 P.

This is a story about passion and politics, also about the passion for politics, a story featuring passionate, visionary women and men who collaborated to change their country and the world around them, thereby fatefully changing their own lives.

Although fictional, this book gives a realistic account about people and events that truly happened. In fact, it is an attempt to describe an idyllic world once lived and to preserve it in time.



## Eleni Priovolou



*Eleni Priovolou was born in Angelokastro and lives in Athens. She studied political sciences. She has published twenty-one books for children and adolescents, eight novels for adults, a novella and a collection of short-stories. In 2010, she was awarded the 2010 NARC Readers' Prize for her novel As I Wanted to Live. She has also won the Literary Book Award for Older Children from Diavazo magazine for her book The Cue (2009). She writes in search of order and purity of speech.*

### *A Moment in Time*

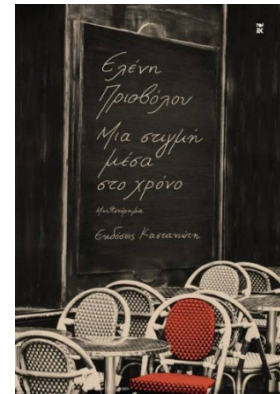
KASTANIOTIS, 2021, 448 P.

Old and high-esteemed intellectual, Fokas Koresios, has withdrawn from all publicity when he accepts Aspa Pampleki's invitation to make a documentary about his life and work. We follow little Fokas back to the early 1930s, through his oppressive relationship with his pro-fascist military father, as well as his enlistment in nationalist Metaxas Youth. After Greece's Liberation, he recounts how he fled to Paris with the woman of his life, where they both mingled with the circle of existentialists and surrealists and how he came to become the mentor of philosophical thought that he is known to be.

Carrying the great burdens of guilt, Fokas exploits Aspa using her as his personal confessor and reveals to her all his deep hidden secrets, even his crimes...

As a director, Aspa will have to face a crucial dilemma: Will she reveal the truth or will she succumb to the same old lies of History?

*A unique historical novel as well as a confession about multifaceted History...*



### *In Life, it Darkens Early*

KASTANIOTIS, 2019, 520 P.

By some blessed coincidence, Aria and Orianthi meet in the summer of 1963. However, a fateful event halts their budding friendship prematurely and the two girls get lost in the trials that life has in store for them. Each one is carried away by a private whirlwind of events. Orianthi traumatically, Aria less painfully. After many years, fate brings them together again to tell their stories and they realize that everything they experienced seemed as though it happened to someone else, as if an invisible, scheming puppeteer was pulling the strings of their existence.

From the 1960s onward, from the Athenian and Canadian anti-dictatorial struggle to Lebanon's bloody civil war, the novel leaps between destruction and re-creation, past and present, East and West. It's a book about the generations to come, about the wounds of small nations, about the right to be human in your own country.





## Miss Candy

KASTANIOTIS, 2017, 96 P.

Miss Froxi Caramela, a proud Athenian lady, is the heiress of a historical confectionary factory. Inside her sweet estate she produces candies and all kinds of treats, keeping herself cut off the outside world and safe from its bitterness. As a child, Froxi was repeatedly emotionally violated by her family and friends, thus she has acquired the hardness of an expensive piece of candy. Bitter Froxi believes that no one is innocent; away from the real world, she proudly produces candies or is she simply sweetening her own pill of existence?

A straightforward portrayal of “appearances” vs reality, a piercing novel about decay and the alienated man in modern society.



## Living Under Fear

KASTANIOTIS, 2016, 720 P.

Two girls united with sisterly friendship are raised in a provincial, suffocating environment under an ethical hierarchy that plunges them into a world of fear and guilt. Aristi, restless by nature, uncovers the roots of her fear through questioning and learning. She searches for truths about her place within a male-dominated society, her freedom of thought, politics and love. In contrast, her friend Dialehti remains in “safe and shallow” waters, always taking small and timid steps in life. Their relationship will meet a turning point with the arrival of Dionysus Arhontis, a dashing, bacchic figure of a man. From then on the two girls will endure great trials, functioning like an allegory for Greece’s National Schism that separated Greek compatriots for years. A stunning book about fear and submission, dreams and delusions and the search for freedom.



## As I Wanted to Live

Athens Trilogy: Book 1

Readers' Award, EKEBI, 2010

KASTANIOTIS, 2009, 576 P.

A while before the turn of the 20th century, in a climate of complete political and economic disorder, unconventional Romeo Angoules, merchant and traveler, arrives in Athens: he decides to settle down and, instead of playing stock exchange games, invest in “beauty”. With his illegitimate daughter Rosita and his agent Sotiris Kontaxis, they plant a rose orchard, in which they hope to include all the known varieties of roses, but also to create new species, like the ‘blue rose.’ Their famous “Rose State,” soon becomes the birthplace of pioneering ideas. Restless young people of that time and older anti-monarchists will take refuge there, while human passions, love and endurance will be challenged.

An engaging historical novel for all those who lived “the way they wanted to,” and who handed their seeds of utopia to those who follow.



## How to Speak of Dream

Athens Trilogy: Book 2

KASTANIOTIS, 2012, 672 P.

On the morning of March 9, 1944, law student Angelos Notaras was murdered in the precinct of Agia Fotini Ilissos. A few years later, an unpredictable game of fate unravels as a young and restless woman, Rodi Simonetti, discovers a photograph of Angelos. His mysterious gaze captivates her. She wants to know everything about him, even to resurrect his past. In love with him, she begins a race to find his executioner. She walks the bloody trail of History, delving into memories and archives as she methodically deciphers Angelos's personality.

With an unquenchable passion for research, she will meet dreamers and murderers, saints and sinners, until the thread of this dark case leads her to people and situations she could not even suspect...

A gripping novel about the end of a dream and the dawn of another.

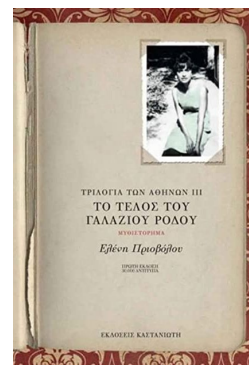


## *Blue Roses End of Season*

*Athens Trilogy: Book 3*

KASTANIOTIS, 2014, 392 P.

The third part of Priovolou's *Athens Trilogy* takes us on a journey from the 1960s to the present day, from the famous "glass house," to the dawn of the new millennium and the coming of a world now unrecognizable. The protagonist, Lefki Glikofridi, blooms in front of the reader's eyes, and every petal of her is a story on its own: Lefki is a little girl destined by fate to live her childhood in a rose garden, and, later on, a teenager who realizes that the struggle for beauty and harmony is her only destiny; but Lefki is also the student who is later arrested and tortured by the dictatorship. She grows to become the woman who falls madly in love and marries a revolutionary, who, in the post-war period, becomes a minister... In other words, this is the end of the blue rose that was bred in the previous years, narrated through the marvelous story of a generation that marked modern Greece by mortgaging the future of generations to come.

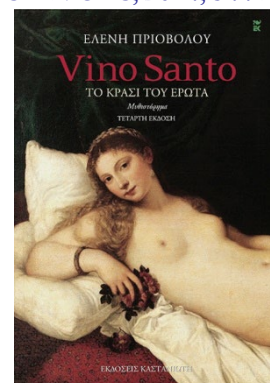


## *Vino Santo: The wine of love*

KASTANIOTIS, 2014, 544 P.

Afentakis Protogeros is the undisputed king of wine, the hymn maker to *retsina*. A glutton for pleasure, he opens up his place for banquets and with unrestraint, drinking to the final debauched drop. In order to quench his insatiable thirst, he turns his mansion into an unusual harem, where the girls who hang around, are also sent to help his wife with her chores. But the reign of Afentakis and his wine guzzling is suddenly ruined by his son Andreas. Perfume, laughter, wedding songs and celebrations, the lustful sound of kisses hidden behind leaves, and the hissing of the grape must in the barrels ferments while he creates a personal wine under the name "Vintner". When Kastalia, the moon-girl or ghost-woman the enters his life, he creates a second wine in her name. Next is "Imeros", the wine of love and passion, and finally "Poem", the most shocking, which contains life's entirety, even this death and beyond.

ISBN 978-960-03-5367-9



## Olga Profili



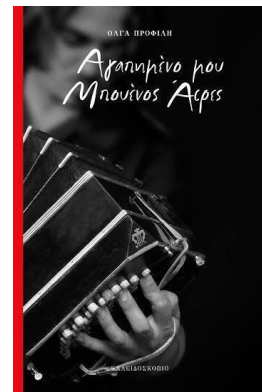
*Olga Profili was born in Athens. She studied Italian Language and Geolinguistics of Romance Languages in Grenoble. She worked as a researcher at Grenoble and Oxford and at the European Commission, first as a translator and then as a translator responsible for the promotion and preservation of minority languages and cultures. She has also been involved in the field of orientation and information for women in European countries and has been President of the Commission Staff. She speaks six languages and divides her time between Brussels, Cardamom and Buenos Aires.*

### *Buenos Aires, my Love*

KALEIDOSCOPE, 2015, 376 p.

Nina, a Greek student, will move to Paris during the dictatorship years; a spontaneous kiss in a student demonstration in Paris in 1980 will lead her to a passionate love affair; the few hours she spends with the young Argentinian political refugee that kissed her will lead Nina to unconsciously seek to learn everything about his homeland... The horrors of the dictatorship in Argentina haunt Nina's life until fate invites her back to Buenos Aires and the sounds of that old tango: Carlos Gardel's "Buenos Aires Querido" that echoes the title of the book...

This is a charming journey that follows the flow of history from Athens in the early 60s to Buenos Aires in the crisis of the 2000s. Cosmopolitan Nina, immigrant Uncle Stathis, who made it big but was destroyed in Argentina, and charming Leo with his complicated past, are the main characters the author creates inviting us to discover her beloved Buenos Aires, a literary catalyst for stories that weave and unravel rhythmically to the seductive sound of the tango.





## Vangelis Raptopoulos



*Vangelis Raptopoulos was born in Athens in 1959, where he studied pedagogy and journalism. He has written 31 books. His first two books have been adapted for the television, while *The Bachelor* was brought to the big screen. *The Cicadas* has been translated in English and *The Incredible Story of Pope Joan* in Italian. Occasionally he has worked as a consultant in publishing houses, scenario consultant on various television channels, newspaper columnist, producer and speaker on radio programs.*

### *Untouched*

KEDROS, 2022, 344 p.

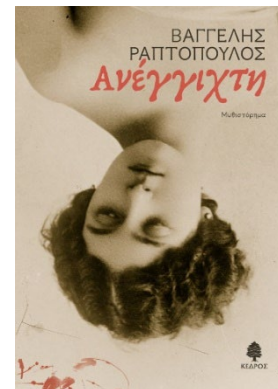
*“The book is about Galateia Kazantzakis’s life!” many critics unanimously conclude after the release of Raptopoulos’s recent novel.*

The “Untouched” is the first wife of world-renowned novelist, Alexander Kastinakis. Nine years after his death she decides to write her bitter story. There is one single thing that deeply hurts her: her fifteen-year unconsummated marriage to a man so devoted to his spiritual and religious pursuits, that left her erotically untouched.

Through her engaging narration, the reader travels through time (1833-1966) hopping on and off in Crete, Athens, Vienna, Berlin etc, while a domestic drama slowly unravels.

*A historical novel inspired by the life and work of Nikos Kazantzakis and his wife Galateia.*

[English extract available](#)



## Lina Rokou



*Lina Rokou was born in 1979 in Athens, but grew up in Corfu. She works as a journalist for popaganda.gr. In 2011 she attended classes in Creative Writing given by the acclaimed author Andreas Mitsou at The National Book Centre of Greece. In 2014 she was awarded the first place in a literary competition run by literature.gr. *The End of Hunger* is her first novel.*

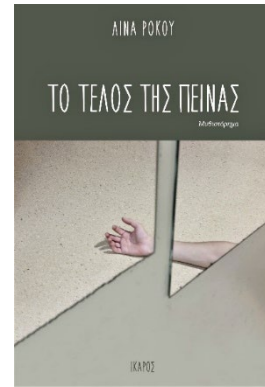
### *The End of Hunger*

IKAROS, 2018, 192 p.



“I’ll offer you my spleen...” says 35-year-old unemployed Emma to San. That’s how a series of weird transactions takes place between Emma and San, the neighborhood’s strange junk dealer, who is interested in buying Emma’s spleen, wisdom teeth, her love letters and, in the end, her mouth... As San is gradually deconstructing Emma, buying her piece by piece, another story, Emma’s love affair with L.R., a man who intended to *reconstruct* her wanting body, emerges.

Walking the line of dehumanizing sexual exploitation and unconditional love, Rokou dives into the cunning, obscure depths of desire. What is the prize of one’s heart? How do you deconstruct someone in order to reach his core? Do flying plants exist? Can you give birth to a book? Sharp, surreal and with lyrical moments, her vibrant first novel provokes the unsettling, and at times disturbing, feeling one has when reading Yoko Ogawa’s stories or Marieke Lucas Rijneveld’s debut novel *The Discomfort of Evening*...



*“When reading The End of Hunger one has the impression of entering a merry-go-round, where unforeseen emotions, mythos and cunning lyricism endlessly swirl; they won’t stop spinning until the very end of the novel” —A. Stergiopoulos, The Magazine*

[Excerpts available in English](#)

## Sofronis Sofroniou



*Sofronis Sofroniou was born at Palechori, Cyprus. He studied Psychology at the University of Cyprus and Neuroscience at the City University of New York. He worked as a researcher for the Mount Sinai’s Neurology Department. His first novel, The Progenitors (Rodakio, 2015), received the National Award of Literature in Cyprus and the Best Newcomer Novelist Award from the Hellenic Authors’ Society. His second novel, Crude Iron, was published by Antipodes in December 2017.*

### *Pig Iron*

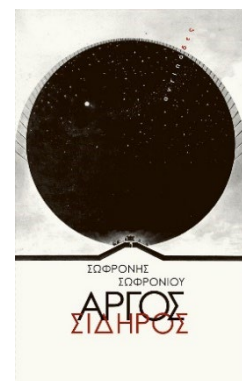
[ANTIPODES, 2017, 340 P.](#)

A chess player gets killed in a New York City square and is transported to Short Life, an afterlife situation with a limited time frame. This is where he will be required to reestablish the novel 4001 by Austrian author, Robert Kraus, and find out if the author is indeed lost in that unknown area.

*Pig Iron* through a carefully directed series of consecutive events, leads its reader to a dystopian journey through the vertigo of memory, literature and cinema, as real-time personalities cross paths with imaginary heroes, struggling to find out if their actions are self-determined or induced by superior forces.

A timeless, interdisciplinary novel, where poetry, music and fine arts blend miraculously.

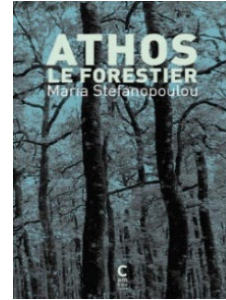
[French rights sold to Zulma. English excerpts available](#)



## Maria Stefanopoulou



*Maria Stefanopoulou was born in Athens, in 1958. She has studied Philology in the University of Rome and Drama in Stockholm and Paris. Published works of hers include fiction, plays and essays.*



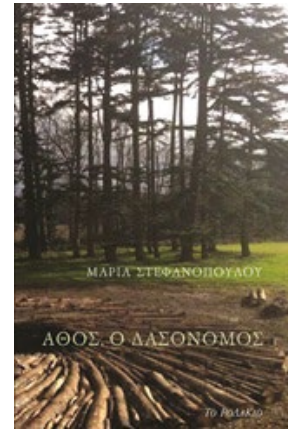
### *Athos, the Forester*

*Petros Charis' Athens Academy prize 2015*

TO RODAKIO, 2014, 277 p.

What place can the recurrent crime have in the reality of a long-lasting war, be it a war of liberation or a civil one, a social war or an individual struggle for survival? What is the point of civilians being sacrificed, when these are merely unsuspecting victims of vengeance?

On December 13, 1943, the Germans act in retaliation by machine-gunning all the noncombatant men in Kalavryta. Only the women are left to bury their dead. Marianthi and her daughter Margarita flee the town. In 1955, Margarita's daughter is born. Now a doctor, Lefki is haunted by that old war crime and lives in the shadow of her grandfather, Athos, Marianthi's husband, who worked as a forester in the Kalavryta region. Lefki dedicates her life to treating her patients and alleviating their agony, while investigating the Nazi massacre. But could Athos really have been one of the thirteen survivors of that mass execution?



The world of shadow keeps company to the people of this story. It is a world as dark as the forest trails Athos follows, dead or alive — a mystery which only the writing act can illuminate. These heroes, prisoners within an unattainable dream, always consider the evil as inseparable from the miracle of beauty, in tragic terms, and maybe even redemptive; war carries peace, death carries the living memory, annihilation carries the sense of freedom. The ghost of revenge is left sterile and blind, with no outlet towards the opposite side.

“Survivor” Athos and the world of shadow and contemplation, through which Lefki has invented him and retells his story, belongs mostly to the internal experience. Athos is the third person, neither a victim nor a perpetrator (he is in struggle with both), neither right-winged nor left-winged; an antihero of a heroic era or simply an all-time hero.

The topic of the war trauma that is passed on to the following generations is pivotal in this story. While History moves on, shifting given facts and principles, and societies are redefined, the ultimate hero is bound to be the everyday man who, thanks to his living memory, knows how to live in peace and justice without abusing his freedom. But also, the magnificence of nature can combat the splendor and valor of war, with a toughness that only fate knows how to have in store for its creatures.

French and German rights sold

English and Italian extracts available

## Fotini Tsalikoglou



*Fotini Tsalikoglou born in Athens Greece. She teaches Psychology at Pantio University and conducts the 'Psychology and Mass Media' Cross-sector Postgraduate Program. Combining science with art she has developed a personal discourse to unveil the conflicting internal processes of human existence.*

### *Azor and Mister Nine o'Clock*

KASTANIOTIS, 2021, 32 P.

A tender and moving extra-small novella about all those lonely stray dogs that are looking for affection... A story that echoes the Fox's wise words to the Little Prince.



### *The Greek Patient*

KASTANIOTIS, 2018, 176 PAGES

April 1980. Theodore Kentrotas puts an end to his life in a Geneva park, near the tranquil lake and the snowy Alpine peaks.

April 1820. An ancestor of his by the same name digs a naked marble woman out of his field on an island in the Aegean. He falls in love with her to distraction – and destruction.

*Do not let me leave you. Why have you forsaken me?*

The beauty that will save the world has something overwhelming about it. Madness, delirium, a passion for possession, and a fear of abandonment all mark the life of five generations.

The never-ending story will be transformed in the hands of a five-year-old girl.

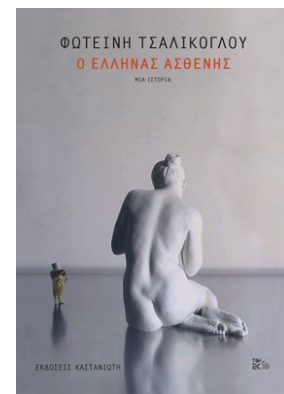
*The Greek Patient* converses with decay: *I am this marble; I am ageless.*

*That which is missing makes me live.*

After all, the end is a lie. Dying is to go away for a short while.

[English extracts available](#)

[Rights sold in France](#)



*About her previous novel Secret sister (published the US and Uk among other countries):*

*"...contemporary Greek writing is currently awash with interpretations of "the crisis" and attempts to contextualise and understand the unravelling of a country with a complex past and an increasingly heart-broken present. The Secret Sister is the story of third-generation Greek American Jonathan as he takes his first trip to the motherland. It is a slim novel, but hallucinatory and intense. Reading it feels like stepping into another person's dream, and indeed in a recent lecture given in Athens Tsalikoglou told a packed room: "Greeks feel like they are in a bad dream". It is a story of painful memories, both collective and personal, that will no longer be kept quiet."*

*The Secret Sister, brought to us by Europa Editions, is about the legacy of trauma. It gives us a powerful taste of the writing that has been fired into existence in Greece by the dramatic changes of late, and it leaves me, for one, wanting to read much more.'*

—*The Independent*



## Konstantinos Tzamiotis



*Konstantinos Tzamiotis was born in Larisa in 1970 and lives in Athens. He studied Film, and has worked in television, advertising and the cinema. He has been the editor of Highlights culture magazine for several years. He has previously published three novels, Level of difficulty (2004), Deep well (2003), and The meeting (2002) in Indiktos Editions. His first play, No man's land, won the Third State Prize for new playwrights and was included in the European Anthology of Plays of the Salvatore Quasimodo Institute of Budapest. The meeting appeared in Italian (Effigie, 2004), and The*

*crossing in French.*

### *Maybe next time*

METAIXMIO, 2019, 240 P.

A couple in the making and its destruction. Narrated from the two protagonists, a woman and a man. A totally different story even though it is exactly the same one.

When Petros, a barely known writer, enters the metro one day, he glances upon a young woman, Vassiliki, reading a book and falls in love with her. The two lovers will eagerly do their first steps in their relationship but soon enough they get stopped by their egos, insecurities and their too big certainties. Their love suffers from the diseases of our times: although both are open at the beginning, they then distance themselves unable to take the second step of true affection.

A love story about the different masks of love and its obstacles.

His previous novel, *The Point of Passage* (Perasma, Metaichmio 2018), was published by Actes Sud. Writer awarded with the Athens Prize of Literature.



### *The Crossing*

METAIXMIO, 2015, 257 P.



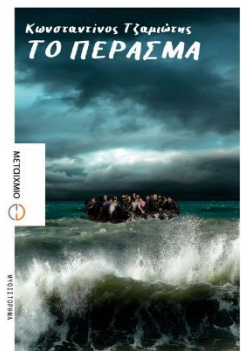
On a wintery night, a ship full of immigrants is shipwrecked on an Aegean isle. The few locals do all they can in order for the newcomers to be transferred to the bigger, neighboring island. However, the nasty weather, the bureaucracy and the Authorities' shortcomings keep stalling the process. As a result, the two groups will be forced to coexist for four whole days.

Since the numbers and the palpable difficulties make their own rules, a series of events will eventually put

everyone's resilience to the test.

This book is about the inevitable and violent encounter of two different worlds, the need for safety and freedom, but also about the common human fate before the burden of History.

French rights sold (Actes Sud)





## MODERN CLASSICS

**Eugenia Fakinou**

*Eugenia Fakinou was born in Alexandria, Egypt in 1945. She entered the literary world as a graphic designer and a writer of children's books. And she was widely embraced by the Greek public after creating Ntenekedoupoli puppet show. From 1982 onwards she has been writing fiction for adults. In 2005 she was awarded the Readers' Prize by the National Center for the Book, for her novel Orleans Method and in 2008 with the National Short Story Award for her collection Garden Ambitions. Being one of the most accomplished writers in Greece, many of her novels have been translated into English, French, German, Spanish, Russian,*

*Hungarian, Serbian and Danish.*

***Eros, Hot Season, War Season***

KASTANIOTIS, 2003, 440 P.

Leading an "ancient life" in the mountains of Symi, Maria lives isolated with her four sisters and parents. But as her elder sister, 13-year-old Annika's love for a young man unravels, Maria feels trapped in the middle of a war between her father and her sister. She wants to escape the claustrophobic rural life and live the dream in Egypt, the Promised Land.

The world around Maria changes: electricity enlightens the heroine's desolate night, and along with it, other miracles arrive, like the radio and the cinema. Maria wants to change too. The novel follows her journey from Egypt, 1931-1945, and her years there as a nurse in the desert, to Athens, 1945-1990, where, as a mother, she will meet the Great Unknown...

*A mesmerizing, autobiographical novel that follows the life of a girl, Fakinou's mother, from the Italian Occupation, to World War II and on.*

**Turkish rights sold**



## Rea Galanaki



*Rea Galanaki was born in Heraklion, Crete in 1947. She studied History and Archaeology in Athens.. She has been twice awarded the Greek National Book Award (1999 Eleni, or Nobody, 2005 An Almost Blue Hand). She has also received the Athens Academy Award for Prose (2003, for her novel The Age of Labyrinths), the Nikos Kazantzakis Award of the Heraklion Municipality in 1987 and the National Book Center of Greece Readers' Award in 2006 for her fictional biography Silent, Deep Waters. Her novel The Life of Ishmael Ferik Pasha is the first Greek book to be included in the Unesco Collection of Representative Works (1994), while Eleni, or Nobody was shortlisted for the Aristeion Prize (1999). Her books have been translated into fifteen languages: English, French, German, Spanish, Italian, Dutch, Czech, Bulgarian, Swedish, Lithuanian, Turkish, Arabic, Chinese, Hebrew and Albanian.*

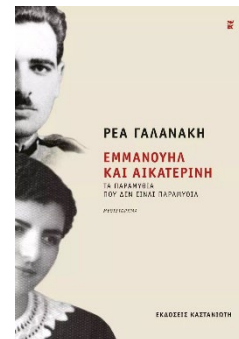
Rea Galanaki

### *Emmanuel and Katerina: Fairy Tales which are not Fairy Tales*

KASTANIOTIS, 2022, 416 P.

In this novel I am looking to discover who my "known-unknown" parents actually were. What had shaped Emmanuel and Katerina before their marriage, my meeting them, before my violent dispute with them, before our later reconciliation? From where did they draw that heavy load of culture, their attitudes and assumptions and even their historical perspectives, which I automatically inherited? It's a permissible, if not necessary search, for a maturing child, a writer—as I am now. Strangely, only now did the remnants of my dead parents release their confessions, only now did their old photographs answer my questions. I remembered the family oral history more easily. I found myself in the places where they had lived at difficult times: historic villages in Crete, pre-war Vienna and Bordeaux, Athens, Heraklion and many others: milestones of places, since the family has always been the explosive center of every drama in life and art.

In these fairy tales, which are not fairy tales, I question, invent, understand, scorn, and probably forgive... After all, our parents are only one of the many mirrors in our self-awareness, perhaps the toughest but also the most tender mirror.



## *The Life of Ismael Ferik Pasha*

KASTANIOTIS, 2010, 240 P.

A Greek soldier, taken prisoner during the 1866 Greek revolt against the Turks, rises to a high position in the Turkish army. Years later, Ismael Ferik Pasha is sent to Greece to quell a new revolt by his people and comes face to face with his brother. A tale of divided loyalties. An historical novel that changed the way historical novels are written in Greece and is included in the UNESCO Collection of Representative Works.

Rights sold in English, French and Ukrainian



## *A Disgrace*

*Balkanika Prize 2019*

KASTANIOTIS, 2015, 336 P.

Ever more often, a former teacher and a former painter, who find themselves living together in a degraded hostel downtown, sneak out to participate in the demonstrations.

We follow them as they panic, get lost in their own city, are forced into begging, without losing their personal ideas and dignity. Upon their return, they are closer to their unattainable "Ithaca."

In this political novel, the rebellious but old generation of the Polytechnic Uprising of Athens opens its difficult dialogue with today's uprisings, with the notions of memory and revolution and with the utter disgrace of modern urban life, which is homelessness.

French and Catalan rights sold

*Homelessness is a disgrace; the illegitimate child of modern society and Crisis in Greece.*



## Margarita Karapanou

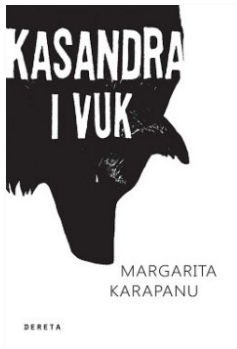


*Margarita Karapanou (1946-2008), daughter of writer Margarita Liberaki and poet Giorgos Karapanou, was born in Athens. She lived between Greece and Paris. *Kassandra and the Wolf*, *Sleepwalker* and *Rien ne va plus* were published in Greece, France, England, the USA, Sweden, Israel, Germany, the Netherlands and Italy. The former received worldwide praise from critics and writers like Jean-Pierre Faye, John Updike, and Jerome Charyn. In 1988, *The sleepwalker*, was honored in Paris with the "Best Foreign Book Prize" previously awarded to Gabriel Garcia Marquez, and Jorge Luis Borges among others.*

### *Kassandra and the Wolf*

KASTANIOTIS, 2018, 2006, 1997, (1<sup>ST</sup> ED. 1977, HERMES), 192 PAGES

"No retelling of *Kassandra and the Wolf* can explain its charm, or its riddles. [...] [It] is a short, muscular novel with an absolute sense of craft. [...] The language throughout is merciless and crisp. [A] stunning achievement: a lovely, sinister book." — *Jerome Charyn, New York Times*



Kassandra is a six-year-old girl sharing her dark journey to adulthood. At times a little girl falling victim of her butler's appetites, at times a confused teenager or an adult patient in a mental institution, her life is but a vertigo, a metaphor for the darkest corners of a woman's reality. So brutalized, Kassandra cannot express emotions: given a doll to love, she cuts off its legs and arms; given a kitten to tend, she beats it, drowns it, and then lovingly wraps it in a blanket. The novel

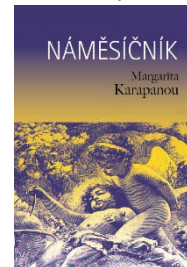


disquiets, disturbs, but intrigues.

An unforgettable narrator, a perfect, brutal, guide to her world, where realism is poetically intertwined with that of enigmatic dreams, and nightmares.

Rights sold: English, French, Albanian, Catalan, Bulgarian, Estonian, Czech, Serbian, Slovak.

All other rights free again



### *The Sleepwalker*

Winner of the Prix du Meilleur Livre Étranger / Best Foreign Book Prize, 1988

KASTANIOTIS, 2005, 1997, (1<sup>ST</sup> ED. 1985, HERMES), 247 PAGES



"Margarita Karapanou leads us into the labyrinth where God lives. One must read her as one reads Rimbaud or Blake... Karapanou's insistence on tearing off our everyday clothes and ridiculous masks makes her, indeed, a truly remarkable writer."—**Jerome Charyn**, *Le Monde*



God was tired, after all; for the Earth was a wretched place. By way of showing his disappointment, He leans over Earth in disgust and vomits the new Messiah. After his fall, the Messiah, Manolis, lands on a Greek island, a symbolic miniature of society inhabited by an excessive number of artists. Walking the lines between satire and murder mystery, *The Sleepwalker* follows Manolis, a policeman, stumbling across the island, like a sleepwalker, unaware of his divine nature. Kind-hearted and polite, the New Messiah passes unnoticed only to gradually reveal his darker side; with every step he takes, more and more violent events suspiciously come to the surface...

Czech and Slovak rights sold. All other rights free again



## Margarita Liberaki



*Margarita Liberaki (1919–2001) was born in Athens, raised by her grandparents, who ran a bookstore and publishing house. She first appeared in literature in 1945 with the novel *The Trees*, while a year later she published her most acclaimed work, *Three Summers*, which is now considered a standard part of Greek and Cypriot education and was also adapted in a television mini-series in 1995. After divorcing poet Giorgos Karapanos she left with her daughter, writer Margarita Karapanou, for Paris, where she became associated with Castoriadis, Axelos, Elytis and with the avant-garde European artistic movements of the time. In Paris, she completed *The Other Alexander* and started being engaged in play and screenplay writing, including Jules Dassin's *Phaedra* (1962).*

### *Three summers (Straw Hats)*

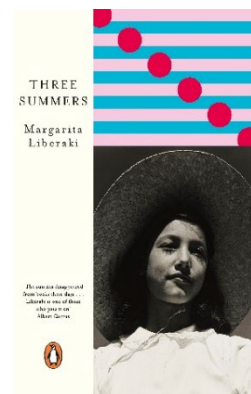
KASTANIOTIS, 1946, 400 P.

*A tender story about three sisters' coming of age in Greece over the course of three summers, now available after being out of print for over twenty years.*



Under the bright sun of Greek summertime, Liberaki's bestselling novel recounts the tale of three very different young sisters: Maria, the eldest, is voluptuous and eager to become a mother; Infanta is fiery but reserved when it comes to love; and rebellious and dreamy Katerina, who believes that myth can find its way to reality. Katerina, the youngest, narrates these three summers, as she and her sisters grow and fall in and out of love, with

humor, tenderness, and with a youthful grace that already contains a touch of nostalgia.



*A charming book, full of excitement and suspense, that keeps the reader pleasantly anxious, as one is towards the feminine mystery.*

Rights sold in: English to Penguin (UK) and to NYRB (US), German to Arche Verlag, Spanish to Periferica, Italian to Feltrinelli/Crocetti, Albanian to Toena, Turkish, Hebrew, Dutch. All other rights free again.

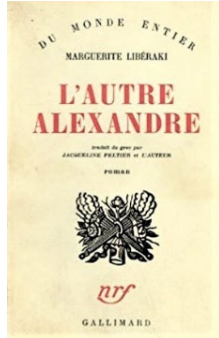


## *The Other Alexander*

*Prix du Meilleur Livre Etranger, 1953*

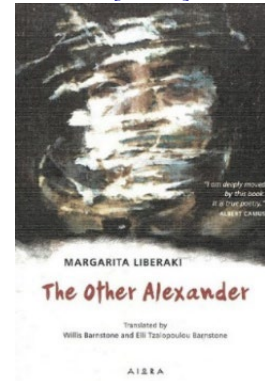
KASTANIOTIS, 1995 [1950<sup>1</sup>], 184 p.

In this magnificent book, which was awarded the *Prix du Meilleur Livre Etranger*, when it appeared in France in 1953, deals with the chaos and absurdity of our times. Writing of the civil war which devastated Greece following World War II, Liberaki speaks of the “alter ego that each man carries with him and with whom he wages an incessant warfare of his own.”



The hero, Alexander, comes from an unusual family. He has two brothers, Phokion and Grigoris, and a sister, Aglaïa. But he also has half-brothers and a half-sister, his father having amused himself by giving the same names to both legitimate and illegitimate children, between the two families strange relationships emerge and the *Other Alexander* becomes a poetic drama that involves all existence.

New English translation by Willis Barnstone and Elli Tzalopoulou-Barnstone, Aiora Editions, 2021



## Pavlos Matessis



*Pavlos Matessis (1933-2013) was a major classic Greek novelist and playwright. His famous novel *The Daughter*, an international bestseller in nine languages, has sold over 150,000 in Greece, and will soon be made into a film by Emir Kusturica. Pavlos Matessis was born in Divri, but soon moved and lived to Athens. He won several awards both for his plays and fiction.*

### *The Daughter*

Acerbi Prize, 2002

KASTANIOTIS, 1990, 256 P.

*“My homeland, I answered, was a little girl named Rubina. She kept a tiny meadow under her bed and her only loyal friend was a colorful little pullet.”*

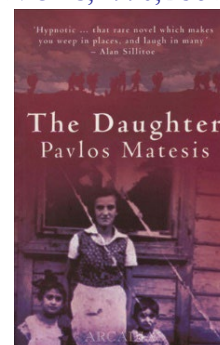
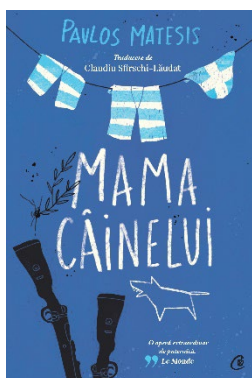
A retired and mentally unstable actor, Rubini/Rarau, recounts her childhood in rural Greece during the Occupation and the years that followed Greece's liberation from Axis powers. While offering powerful portraits of the women in the village, Rarau gradually unravels her stream of memories that lead to the revelation of her mother's hurtful secret: To save Rarau and her two sons from certain starvation, her mother, Assimina, takes the enemy as her lover. But,

with victory, she will have to face the villagers' vengeance... The bitterness Rarau has collected since childhood distorts the way she sees reality: *“And why should I feel remorse? Besides, I am not Greece, I am Rarau, the artist! My only homeland is the two pensions I get.”*

Another brilliant story about The Occupation period, one of the deepest scars in Greece's history. Another bright example of the misery war inflicts on the human soul...

*“Similarly to Faulkner in his famous *The Sound and the Fury*, in *The Daughter*, Matessis gives voice to the poor in spirit. A very powerful novel.”* L. Farnoux, *Le Monde*

New edition in Romanian



### *The Ancient of the Days*

KASTANIOTIS, 1994, 224 P.

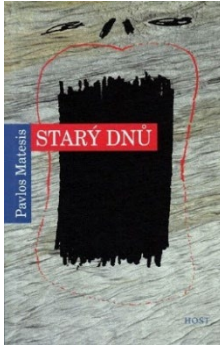
In a Greek village in the mountains, a charlatan performs miracles pretending to be the holy prophet. Craving for a magic change, the gullible villagers become delirious about him. Everybody talks about the wizard, Elliseus, the Ancient of the Days; everybody is eager to kill one another for a miracle performed by him. A little boy dies in his hands with the promise of his later resurrection. Childless women get magically pregnant after a night with him. At the same time, hoping for money in exchange, parents prostitute their daughters to Nathan, a promising Greek American who just got back to the village, only to spread disease...

Paroxysm and ethical paralysis reign. But, who would dare think that your trusted beloved





friend may feed you with fraud and betrayal? After being unexpectedly deceived, Elisseus will seek for revenge...

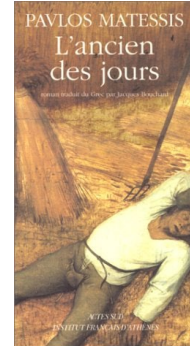


Full of supernatural events, mysticism, and paradoxicality, in this novel, Matessis points the finger to lay people's craving for miracles. He offers a grotesque portrayal of human condition and an allegory of how western influence may ravage tradition, ethos, pureness...

*"With The Ancient of the Days, a novel as breathtaking as The Daughter, Matessis reconfirms that he is a major novelist..."* L.Liban, *L'Express*, Paris

*"The Ancient of the Days would surely make unconventional Goya, laugh..."* M. Grodent, *Magazine des arts et divertissements*, Brussels.

Rights sold to



## Dido Sotiriou

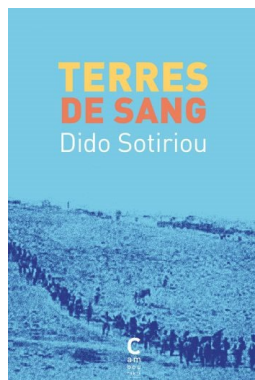


*Sotiriou was born in western Anatolia in 1909 and after her father went bankrupt, at eight years old, she was sent to Athens where she was raised in her aunt's house in the affluent, middle-class milieu. In 1933 she joined the anti-fascist front. In 1935 she met in Geneva Lenin's comrade Alexandra Kollontai and in 1945 she was cofounder of the Women's International Democratic Federation in Paris. In 1936 she began her career as a journalist. She met writers as A. Malraux, A. Gide, and L. Aragon. In 1986, she was with Zulfu Livaneli and Mikis Theodorakis among the founders of the Association for the Turkish-Greek Friendship (Daphne/Defne). She died in Athens in 2004 at the age of 95 years.*

*The Dido Sotiriou Cultural Prize, issued by the Hellenic Authors' Society, is named after her.*

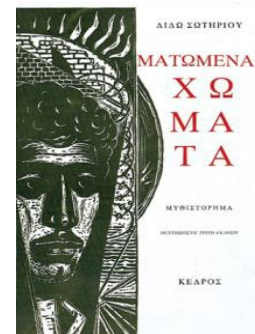
## Farewell Anatolia

Farewell Anatolia is a tale of paradise lost and of shattered innocence; a tragic fresco of the fall of Hellenism in Asia Minor; a stinging indictment of Great Power politics, oil-lust and corruption. Dido Sotiriou's novel - a perennial best-seller in Greece since it first appeared in 1962 - tells the story of Manolis Axiotis, a poor but



resourceful villager born near the ancient ruins of Ephesus. Axiotis is a fictional protagonist and eyewitness to an authentic nightmare: Greece's Asia Minor Catastrophe, the death or expulsion of two million Greeks from Turkey by Kemal Attaturk's revolutionary forces in the late summer of 1922. Manolis Axiotis' chronicle of personal fortitude, betrayed hope, and defeat resonates with the greater tragedy of two nations: Greece, vanquished and humiliated; Turkey, bloodily victorious. Two neighbours linked by bonds of culture and history yet diminished by mutual greed, cruelty and bloodshed.

KEDROS, 1962, 395 p



The book deals with the trauma of the Greek-Turkish population exchange and the expulsion of Greeks from Asia Minor and is a great success in Greece, Turkey and France. It has been reprinted sixty-five times in Greece and translated into six languages, French and Turkish rights sold. English translation available. All other rights available.

## Zyranna Zateli



*Zyranna Zateli was born in 1951, in Sochos, a small village near Thessaloniki. She spent a few years travelling abroad and then moved to Athens where she now lives. Previously an actor, a radio producer, Zateli published her first book, Last Year's Fiancée. In 1993 she was awarded the National Book Award for her novel, At Twilight They Return, a long seller in Greece. In 2002, she was anew awarded the National Book Award and in 2010 she was praised for her contribution to Greece's literature.*

## Visible as if invisible

KASTANIOTIS, 2021, 368 P.

*"You can't die without writing this story."*

*"To write it someone has to die first."*

The seasons came and went, days swallowed days, while Lefka suffered in silence and hesitation. She felt a continuous euphoric breeze blowing through her, deeply pushing her to finally write the "ghost story", the clouds gathering above her head, and one would think now the taps will flow, because that's how the floods begin. A few fat drops would fall, she'd feel a shiver, and then everything would disappear again, hiding somewhere, we don't know. And how much longer can a person wait to receive the great jolt, the blessing!... How can I endure and not despair, she wondered, when deep inside she had already shed her skin seven times? And there was the question: can all the most terrible moments and thoughts, the most unspeakable things, be written on a piece of paper or not for all time? Is it possible to "hide" herself in what she wrote or only hide from it? What if there was no difference? A magical search for the unspoken art of writing, in fiction's most secret pathways, because the best things are those not written and most importantly, never spoken.



## Dream Notebooks

KASTANIOTIS, 2017, 225 P.

In this surprising book, Zateli offers us the raw material of her writing: her strange dreams. At times uncanny and baffling, her dreams function as ambivalent prophecies both for her life and writing. This book is one of the rare occasions when dreams, like ghosts, come to the present to manifest themselves and give us a glimpse from the chaos of dream-life.

All rights free



## *At Twilight They Return*

National Book Award of Fiction, 1993 and 2002

Academy of Letters' Lifetime Achievement Award, 2010

KASTANIOTIS, 1993, 672 P.

*"If you take ten dogs and abandon them in wilderness, without a single living soul, those dogs will turn back into wolves within a few weeks..."*

The powerful and stylistically brilliant family saga of Greece's acclaimed literary master follows the life of Christophoros during his three, very different, consecutive marriages to Petroula, Eftha and Persa. Together with their children, they all represent purely angelic and evil nuances of the human soul. Zatei's characters are archetypal, like totems or masks, and rich sources of reading pleasure...

Unique in structure, style, and narrative voice, Zatei's masterpiece, combines classical mythology, folklore, and actual historical events with ingenious invention. It is a touchstone of contemporary Greek literature, awarded the Greek State Prize for Best Novel in 1994, and is an essential introduction to this rightfully celebrated author.

Translated in 12 languages, among which in German, Dutch, Lithuanian, English (US), Italian and French (ed. Seuil). Agreements renewed in 2017 for the US and German editions.





## Minos Efstathiadis



*Minos Efstathiadis (1967-) studied Law in Athens and Hannover. He gave up (probably not soon enough) being a lawyer for windsurfing and writing novels. His play The Meal received the prize for Original Playwright and was shortlisted for the Eurodram international contest in Germany. His novel The second part of the night has been published in German. His novel The Diver was shortlisted for the Athens Prize for Literature and has been published in French. He lives next to the sea. In*

*2019 he participated in the book Fragments: Nouvelles et récits de Grèce. After its translation into French The Diver figured in the nominations for the prize Violeta Negra-Occitanie and the European Book prize (Prix du livre européen).*

### Chaos plans

IKAROS, 2022, 312 P.



This story was not easy to tell. Murders happen every day. Some are resolved, others not. But very few end up haunting you.

Maybe it's because, when all this happened, I was still a child. It took years for me to see clearly. The strangest student in school, a teacher who spoke another language, a mother who disappeared, a silent lawyer and the son of a Russian mobster.

The weapon, a kitchen knife, was found at the bottom of the lake where birds lived protected. And the dead man was smiling, covered nicely with a sheet. How the hell do you make a dying man smile, can you tell me?

### Kvadi

IKAROS, 2020, 256 P.

The murder of an unidentified man on the streets of Montmartre is leading French police investigations to a dead end.

The man was killed in Paris, but his son wants his father to be buried in Greece. Detective Chris Papas will help to this. But after the son's death, he will collaborate with French police as he holds in his hands an old map full of signs: consecutive trips, zigzag lines, parallel paths leading to the edge of the Kalahari Desert. The last traces drag him on the rooftops of Paris. There he will understand that tigers run fast and never forget.

As in his previous novel, Efstathiadis is not writing as someone who indulges in Evil and its nightmarish scenarios, but with a sharp look that always has at its center the man and his values, even when, at times, he seems to prefer animals...

French rights sold.





## Lefteris Giannakoudakis

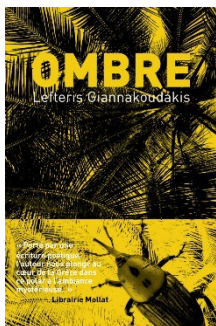


*Lefteris Giannakoudakis was born in 1972 in Heraklion. He studied biology, scenario and creative writing. He teaches creative writing and scenario at the La Culturel  arts workshop. Shadow is his fifth book and his stories and texts have been published in collector volumes.*

### *Shadow*

KASTANIOTIS, 2017, 384 p.

May 2012, election day. Police officer Dimos Geres returns to Heraklion after twenty years to be present for his father's final hours. Waiting for him at the port are his old childhood friend and the body of a young whore. Hidden in the mouth of the dead woman is found the ring of Geres' long dead mother. Police officer Ivan Alexandrov takes charge of the case and things get more complicated when a second body turns up, with Geres' father's ring in its mouth. Geres is forced to investigate the secret past of his family and is led to an old story which turns his life upside down.



A political noir novel which brings together four landmark periods for Greece: the events of July 1965, the invasion of Cyprus in 1974, "dirty '89" and the elections of 2012. A book in which the reader comes face to face with covered-up crimes of the past, wandering through the unfamiliar geography of Heraklion and the dark tunnels of contemporary history.

French rights sold



## *December's Ghosts Beware of the past...*

METAIXMIO, 2012, 370 p.

Athens, December 2008. Alexangelos Elefantis is a 40 years old ex-boxer, who failed his title fight due to a heart problem. He leaves alone stuck to his inglorious past - the death of his ex girlfriend Athena and the loss of the title - drinking beers and listening to rock music. He owns a gym but the bank wants to confiscate it due to an old debt.

Philosophy Professor Socrates Papailiopoulos is found dead under mysterious circumstances. In his heritage, he leaves Alexangelos 100.000 Euros under the term to watch over his 16 years old daughter, Thalia, and his dog, Plato. The same day Alexangelos receives a post card, showing two statues of Athena and Socrates. A 15-year-old boy gets killed by a policeman and riots burst into town. Thalia gets involved in the riots and Alexangelos has to protect her. When a second dead man appears, things start to get real dangerous and now Alexangelos has to find out who is threatening Thalia and himself and why. While the story unfolds we go back 17 years to a different December, a December connected to the "Macedonian issue" and questions start to gather: What do Alexander the Great, Zenon of Citium (the founder of the Stoic school of Philosophy) and Argentinean Poet Juan Gelman have to do with the death of Socrates and the reunion of a forgotten terroristic team? Who is sending postcards from Buenos Aires? What dark secrets hide Papailiopoulos' ex secretary Lydia, police officer Hector, and the Anarchic Priest? Will Alexangelos manage to win this new challenge or will he fail again?

Using as a background the real event of the death of a 15-year-old boy by a policeman, *December's Ghosts*, is a contemporary urban crime novel, full of Rock music, action and twists, describing how a nation stuck to the past failed to predict the future.

German extracts available



## Greek Crimes 6: Collection of Crime Stories

### *Greek crimes 6*

Dimitris Posantzis (editor)

KASTANIOTIS, 2022, 368 P.

Doros Antoniadis enters the labyrinthine mind of a woman trying to solve a crime in which everything seems to have been caused by her response to a film. Andreas Apostolidis reveals the political background of Ian Fleming's visit to Athens. Neoklis Galanopoulos introduces us to a man "soft to the point of despair", but who dares to rush headlong towards the unknown. Sergios Gakas draws us into the fatal love affair of a grill-house restaurateur with a Greek-Italian tour guide. Titina Danelli presents the story of a "tragically ridiculous man". Vassilis Danellis dredges the chronicle of the destruction of a family from "the bed of an underground ocean". Anna Darda-Iordanidou investigates a very unusual accident in the White Tower. Costas T. Kalfopoulos unravels the story of the unrequited love of a Greek immigrant in Hamburg. Hieronymus Lykaris dissects the causes of the spectacular murder of a banker in the Herodion by a drug cartel. Tevkros Michaelidis accompanies a French writer of detective fiction to an "after-murder-party". Kostas Mouzourakis observes two "goners" in Othri, a Covid-24 dystopia. Ioanna Bourazopoulou with "Mirroring Medusa" tries to detect a case of possible murder. Hilda Papadimitriou brings to light a crime committed at the old Columbia factory. Marlena Politopoulou is faced with two seemingly connected, yet unprecedented crimes in Chalandri. Yiannis Ragos tells the story of the execution of an esthete businessman by someone disguised as Little Red Riding Hood. Philip Philippou seeks the murderer of Gabriella, the infamous Russian prostitute. These are stories that captivate and heighten our suspense, wandering through labyrinths where unpredictability lurks.

Japanese rights sold



## Yannis Ragos



*Yannis Rangos was born in 1966 in Athens, where he lives today. He is a writer and journalist. He has published journalism research books, crime novels, novels and short stories, as well as essays and studies on police literature. He has also written screenplays, scripts for TV series, theatrical performances and comics. Together with Vassilis Danellis he co-authored the collective volume BalkaNoir (Kastaniotis Editions, 2018), which includes twenty-one original crime short stories by seven authors from seven Balkan countries. He was a member of the editorial board of The Crimes and Letters Magazine (CLM) and since 2018 he has been a member of the editorial board of Polar, a magazine about crime fiction theory. He is also a founding member of the Greek Club of Crime Writers (ELSAL) and a member of the International Association of Crime Writers (IACW / AIEP).*

### *Smells like blood*

KASTANIOTIS, 2019, 304 P.

The novel is based on the true story of the Germans Herman Duft and Hans Basenaouer, both 31 years old, who arrived in Greece in the spring of 1969, stating that come for tourism and business, but over the next forty days committed five robberies and six heinous murders. Despite the mobilization, the police authorities of the Greek military dictatorship -minded, especially, the suppression of any dissident activity- was unable to reach the tracks of the two killers. At the same time, the regime refused to make public the facts so as not to disturb the climate of “law and order” that had carefully propagandized.

So when finally the details of the acts of the perpetrators became known, the “innocent” until then public opinion in Greece was dumbfounded: the actions of two Germans, the first and most “productive” to date serial killers in Greece was definitely changed the concept of Greek people on crime. At the same time, the case put to the test the Greek-German relations and rekindled the debate in Germany about the necessity or not of the death penalty.

For the writing of this novel Yannis Ragos surveyed a year to all available sources. Based on this material, he reconstructed the history with the accuracy of a documentary and the intensity of a drama, while exploring the climate of the era of dictatorship when the whole country “smelled like blood”.

French rights sold



*It is a valuable experience for those who were not yet born that spring, but also for older readers who have almost forgotten the colors and fragrances of the spring of 1969; a time which, alas, smelled of blood and insanity.* TITINA DANELLI, Rizospastis

*Yannis Rangos skillfully reconstructs that period. At the same time, he investigates the criminal behavior of the two men which is not only related to the thirst for money, but is also linked to their past and their mentality.* PHILIPPOS PHILIPPOU, Diavazo Literary Journal

## SHORT STORIES

**BalkaNoir: Crime Stories****Editors: Vassilis Danellis – Yannis Rangos****Writers:**

Boriana Dukova, Emanuel Ikononov, Andrey Iliev (Bulgaria)  
 Robert Perisic, Ivan Sršen, Nenad Stipanić (Croatia)  
 Andreas Apostolides, Vassilis Danellis, Yannis Rangos (Greece)  
 Lucian-Dragoş Bogdan, Bogdan Hrib, Lucia Verona (Romania)  
 Djordje Bajic, Verica Vinsent Cole, Marko Popović (Serbia)  
 Zoran Benčič, Renato Bratkovic, Avgust Demšar (Slovenia)  
 Ercan Akbay, Cenk Çalışır, Suphi Varim (Turkey)

**Introductory essays:**

Georgi Tsankov (Literary Critic, Bulgaria), Anera Ryznar (Writer, Croatia), Philippos Philippou (Writer, Greece), Felix Nicolau (Writer, Literary Critic and University Professor, Romania), Mirjana Novakovic (Writer, Serbia), Mojca Pisek (Literary Critic, Slovenia), Algan Sezgintüredi (Writer and Translator, Turkey)

**Original Languages:** Bulgarian, Croatian, Greek, Romanian, Serbian, Slovenian, Turkish

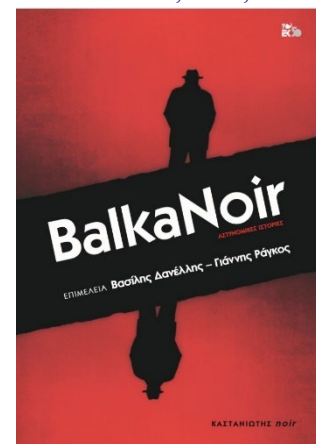
Romanian rights sold

KASTANIOTIS, 2018, 432 P.

For the first time in the annals of crime fiction, this volume collects short stories by prominent writers of the genre, originating in seven Balkan countries: Bulgaria, Croatia, Greece, Romania, Serbia, Slovenia and Turkey. The tome comprises twenty-one stories, written by an equal number of writers (three per country), that highlight the variety and dynamic of crime fiction in the Balkans over the past decades. Furthermore, this volume includes essays by academics, literary critics and writers, wherein are presented the history, major recurring tendencies, as well as the modern outlook of crime fiction in each participating country.

Pure literary value aside, this original publication offers a unique opportunity to lovers of the genre: to explore an up to recently unmapped literary territory. At the same time, the book probes in depth the themes and storytelling patterns inherent in the writers comprising this Balkan version of noir fiction – BalkaNoir.

The main – and one might say ambitious – goals of the editors, writers and critics participating in the endeavor, are to encourage communication between Balkan writers, to jumpstart an in-depth discussion on Balkan crime fiction, as well as create a driving force for further translations of Balkan crime stories.





**Christos Chrysopoulos, Minos Efstathiadis, Maria Fakinou, Nikos Mandis, Maria Stefanopoulou, Gilles Ortlieb, Jil Silberstein, Francois Taillandier, Arnaud Zucker, Zisis Melissakis**

### *Fragments*

*Published to promote Athens, World book capital 2018*

BUCHET CHASTEL, 2019, 176 P.

A literary collection honoring Greece, its impact and influence as the land of west civilization running back to thousands of years. At the occasion of the year that Athens was pronounced as the UNESCO world's book capital, some of the finest contemporary Greek and French authors were gathered together to present original short stories and non-fiction texts.



Five Greek and five French authors have been asked to contribute short texts, pointing out each one's personal special attachment to Greece. Greek authors wrote mostly on identity and the image of the other west comer and French ones were mostly talking about the impact Greece had on them.

The long-standing Greek identity is here collaborating with the contemporary Fiction in order to let the reader approach in many ways the huge impact that this civilization has had on humanity.

Catherine Fragou together with Vera Michalski-Hoffmann are the editors of this title, for which the idea is to add/change some authors for each country the book will be translated to.

French and Greek original texts available. Croatian rights sold

## Vassilis Danellis



*Vassilis Danellis was born in Athens in 1982, where he grew up and studied. Since 2009 he has been living in Istanbul. He is a journalist and has worked in newspapers, magazines and radio. He is a founding member of the Hellenic Club of Police Literature Writers and a member of the editorial team of the police literature review The Crimes and Letters Magazine (CLM). He has written short stories for anthologies and for radio. His novel, Black Beer, has been translated into Turkish, and his short stories have been translated into Turkish and Slovenian.*

### *The Man Who Lost Himself and Other True Stories*

KASTANIOTIS, 192 P.

The author discovers Don Quixote in a cafe and together they set out to save Dulcinea. A confederation of souls gathered by Miltiades Roussos is called together to make a critical decision. A man loses himself when he travels through time and distracts his parents at the time of his arrest. An aspiring writer is surprised to find that a short story vending machine is already printing the stories in his mind. These and other true stories make up the short stories in this collection. Short stories hidden within other short stories, also novellas and fairy tales, while simultaneously communicating with other literary worlds through underground pathways. Stories that begin with ordinary people in everyday situations and gradually evolve into incredible adventures that test the limits of reality. They ultimately lead to a "place", where the borders of fiction and reality, of writing and reading are neither fixed nor non-negotiable.

## Giannis Palavos



*Giannis Palavos was born in Velvento, in Kozani, Greece in 1980. He studied Journalism at the Aristotle University and Arts Administration at Panteion University of Athens. He has won prizes offered by the British Council (2005) and Anagnostis Magazine. Joke (2012) won the State Literary Prize for Best Short Story Collection and was awarded Best Short Story Collection of the year by the Anagnostis Literary Review.*

*Palavos also co-wrote two graphic novels, To ptoma (The Corpse, 2011) and Gra-Grou (2017). Yannis Palavos is one of the authors who prove the blooming of the short stories in Greece.*

### *The child*

NEFELI, 2019, 112 p.

Children, parents, foxes, sparrows, lands, saints. Strange relations, death.

12 short stories fruits of a cherry tree that is blooming under water.

A small book that leaves the reader with lots of images and strange feelings.

French rights sold

**5000 copies sold in 4 months**



## Nikos Platis



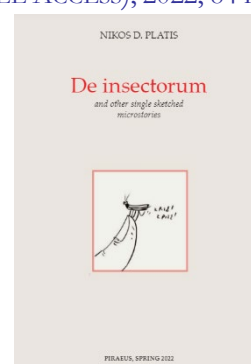
*Nikos Platis was born in 1951 in Piraeus where he lives. He is the author of almost 30 books, including the best sellers Kama (Medu)sutra: a major guide to marginality (1983) and The Spicy Dictionary: a nearly wise book (2003). Lexicographer, illustrator and author, Platis explores the limits of writing while working as a creative copywriter in the field of advertisement.*

### *De Insectorum...*

ISSUU (FREE ACCESS), 2022, 84 P.

Walking the line between poetry and non-fiction writing, this hybrid book deals with a long ignored theme: the world of insects. At times ugly, stinky or simply annoying, those little creatures have been disregarded in literature. Platis, however, is far from being interested in traditional or fashionable topics; he grabs his magnifying glass and observes the miniscule world of insects, a world that becomes the driving force for a humorous, existential trip inside the thoughts of a man on the move.

[Excerpts available in English](#)





## NON-FICTION

NON FICTION

## Geography is Real Cool!

100.000 copies sold!

DIOPTRA, 2021, 288 p.

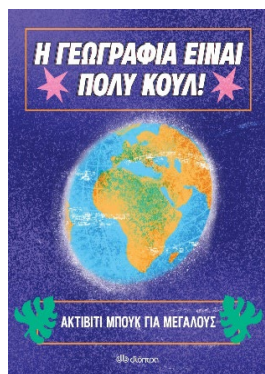
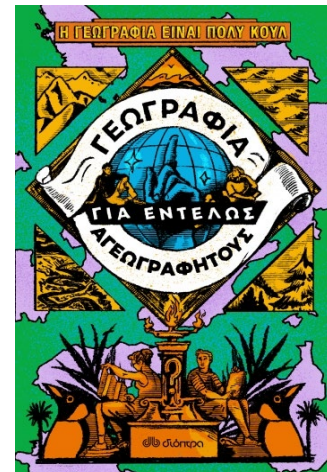
*"If I could offer a gift to all people around the world, it would be this book!" – Santa Claus*

*"There hasn't been a most ingenious activity book like this one before!" – My mother*

In August 2019, a page called "Geography is very cool!" appeared on Facebook, full of did-you-know facts about the world's geography in a very fresh and special way. Soon the humble DIY fb page acquired an audience of 300.000, transforming it one of the most influential educational community on the Greek internet in less than two years!

An educational illustrated activity book for older children and adults that brush up our knowledge and change the perception of geography as a boring, school chore.

[English extracts available](#)



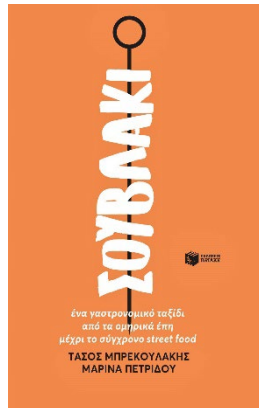
## Souvlaki

### *A Gastronomic Journey from Homer to Today's Street Food*

By **Tasos Brekoulakis and Marina Petridou**

Illustrations by **Konstantinos Fyntanis**

PATAKIS, 2022, 348p.



Nothing tastes better than a good souvlaki after a long night out... And it's likely that even Ancient Greeks would agree on that! So, let us prove to you that souvlaki is more than an after-midnight guilty-wrap.

Starting from Homer's epic poems whose heroes are pictured eating grilled meat on wooden skewers, moving to famished Asia Minor refugees, and, finally, making a point on Greek street food today, this souvlaki odyssey will really make you travel in time. Everything around Greece's most famous dish, eternally jousting with moussaka and galaktoboureko, can be found in this book: its history, funny facts, easy recipes, drink-pairing, as well as the top 10 historical "souvlatsidiko" spots to taste it.

With nice, colorful illustrations and bubbly language, this gastronomic guide comes to fill the gap in our bookshelves, being the very first complete account on this legendary street food.



**Tasos Brekoulakis** is a journalist and editor in chief of the printed edition of *LIFO*, the most popular free press in Greece (2005-now). He has also been the editor in chief of the Greek edition of *Vice* magazine (2008-2010), *GREKA* magazine (2013-2014), and other publications. He is a regular contributor to *Taverna* magazine. He researches and writes about food, travel, and youth cultures.

**Marina Petridou** is a journalist. She currently works as a digital food editor for *Gastronomos* (*Kathimerini Journal*) the most popular food magazine in Greece. She owns a personal blog called *Uncover*, where she writes about her food and travel discoveries. She has also worked for *LIFO* and *GREKA* magazines, writing urban and youth culture-oriented stories. She researches and writes about food and travel that have yet to be explored.

## Andreas Andrikopoulos

*A professor at the University of Athens, with numerous publications and articles.*

### *The Essentials of Social Finance*

PROPOBOS, 2020, 272 p.

This book presents the fundamental institutions of social finance. Microfinance, social impact bonds and venture philanthropy span a new marketplace that revolutionizes social economy and entrepreneurship, the market for capital, and the blend of the private and the public sector in the provision of public goods. Social finance also repositions financial economics as a discipline, transforming the traditional analytical argument of the risk-return tradeoff to the risk-return-social impact triangle, a triadic concept that is analytically irreducible to its components and must be analyzed in unison. Along with the social innovations that social finance brings about, this book also highlights social-economy aspects in well-known institutions such as crowdfunding, Islamic finance, cooperative banking, and socially responsible investments. This book also discusses the major challenges that social finance faces as an emerging marketplace: impact measurement, accounting standards and international regulation need to be quite solid to support effective communication between market participants across the globe and, at the same time, allow for flexible pursuit of social impact across diverse societal and environmental problems.



This book is addressed to educators, students, researchers, and social-economy professionals. As a textbook, this book is structured in terms of learning objectives, material for discussion, review questions, case studies, boxes, start-of-chapter terminology list and an appendix for readers who are not familiar with basic principles of financial economics. As a monograph useful to researchers, this book contains an extensive and reflective account of the relevant literature, highlighting the fundamental research questions and epistemological challenges that shape social finance as an emerging academic discipline. As reading material for professionals and policy makers, this book presents the structure, opportunities and limitations of social and financial innovations that redefine the content of public goods, economic development, and social policy.

UK and Arab language rights sold

English translation available

## NON FICTION

## Kostas Despiniadis

*Costas Despiniadis is a publisher, translator and author of seven books. The anatomist of power has been translated in English, French and Spanish.*

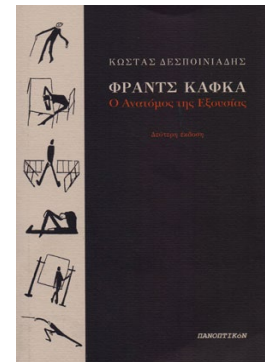
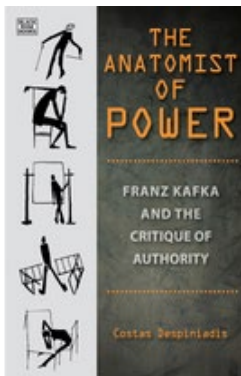
### *The Anatomist of Power*

### *Franz Kafka and the Critique of Authority*

PANOPTICON PRESS, 2018, 109P.

Few twentieth-century writers remain as potent as Franz Kafka—one of the rare figures to maintain both a major presence in the academy and on the shelves of general readers. Yet, remarkably, no work has yet fully focused on his politics and anti-authoritarian sensibilities. *The Anatomist of Power: Franz Kafka and the Critique of Authority* is a fascinating new look at his widely known novels and stories (including *The Trial*, *Metamorphosis*, *In the Penal Colony* and *Amerika*), portraying him as a powerful critic of authority, bureaucracy, capitalism, law, patriarchy, and prisons. Making deft use of Kafka's diaries, his friends' memoirs, and his

original sketches, Costas Despiniadis addresses his active participation in Prague's anarchist circles, his wide interest in anarchist authors, his skepticism about the Russian Revolution, and his ambivalent relationship with utopian Zionism. The portrait of Kafka that emerges is striking and fresh—rife with insights and a refusal to accept the structures of power that dominated his society.



English, French and Spanish rights sold



**Dimitra Didangelou**

*Gratitude*

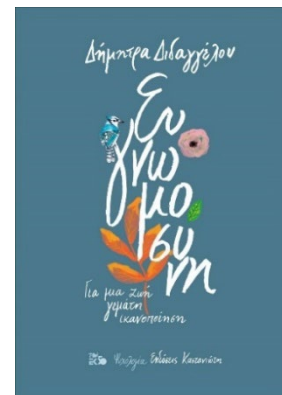
Gratitude is a positive attitude prism, a choice. Not only in good times, but also in times of crisis. That's when it can be more useful than ever.

Gratitude is a way of life.

KASTANIOTIS, 2020, 184 P.

Expressing gratitude is a simple and scientifically proven way to feel happier, more optimistic, more loving, and more satisfied with our lives.

Psychologist Dimitra Didangelou highlights the beneficial effect of gratitude by combining experiential and bibliographic research with her professional experience in therapeutic writing. The content is interspersed with people's testimonials and stories of gratitude that give strength and inspiration: from a woman with almost total disability who feels immense gratitude for life, even her illness, and a retiree who, after the loss of her partner of thirty years, proceeds with optimism and a sense of fullness, to a girl who almost lost her life in a routine operation and through gratitude managed to give meaning to her experience and transform it into a gift for other people.



## Nikos Koutsiaras

*Nikos Koutsiaras is a political economist trained at the Economic University of Athens, the National and Kapodistrian University of Athens and the University of London (Wye College). His main research interests are in macroeconomics, political economy of global capitalism and European integration. He has published in both English and Greek. He teaches political economy at the National and Kapodistrian University of Athens (School of Economics and Political Science – Department of Political science and Public Administration).*

### *Economy of Love*

PAPAZISIS, 2017, 162 P.

Economic theory has long expanded its prerogative into the fields of sociology, ethnography and social anthropology. From Gary Becker to Steven Levitt and Stephen Dubner (the authors of *Freakonomics*) to Tim Harford, economists have sought to provide rational explanations of people's behavior in various domains of human interaction, be they marriage, crime, drug addiction, crosstown traffic or sumo wrestling, to name but a few. Yet, love and romantic partnerships have so far been in the shadow – conspicuously, one may say.

This book deals with the market for love, in particular, transactions between prospective partners and love contracts of all sorts. It is a study of love decisions made under uncertainty and exposed to risks arising primarily from asymmetric information; deception is the most prevalent amongst those risks, for sure. Thus, the argument is theoretically grounded on the standard rational choice model of decision-making but it also draws heavily on the literature in behavioral economics; it additionally takes account of recent attempts to bridge the distance between the neoclassical and behavioral approaches, associated with the theory of motivated reasoning.

Written in a non-technical form, the book often makes references to literature, music and cinema and appeals to common sense and shared experience in order to portray the empirical relevance of the theoretical arguments put forward.



[English extracts available](#)



*Maria Tzitzzi is an enologist living in Athens and working for Greek and French wine companies. Her second novel, "Dark cellar" was awarded in Greece as the better crime novel by the Authors society and as the second best in the world crime book on wine at the Gourmand Wine books awards 2011. For Like wine she received the OIP best book prize. In 2015 she became a Knight of Agriculture in France honored for her work on wines.*

## *World's Strange Wines*

NEFELI 2017, 120 P.

All wines have the potential of one day becoming exceptional. When circumstances coincide conveniently, the course of history can change, and an anonymous wine may suddenly and unexpectedly be found in the front line of branded advertising. It can even result in becoming an example worth emulating, thus creating from the beginning a different story.

The peculiar wines of the world are those that were created randomly, unexpectedly, because nature surpassing her boundaries drifted and deviated from the rules. This exception has a unique quality and peculiarity which can sometimes even be magical.

Peculiar wines are born when imagination is combined with the ingenuity of the human mind. Sometimes the results, aside from being uncanny, can be completely unique and diverse.

Peculiar wines may be the products of science, research, or even the application of technology that man created unnecessarily, due to incongruity or jealousy, or even as a result of arrogance that is attributed to his belief that he may impose his own terms on nature.

Peculiar wines are all those unusual ones, which crammed in their isolation, bear eloquent testimony to their eccentric uniqueness.

Maria Tzitzzi with her great narrative quality wrote this book on wines whose history in and of itself, stir up, if nothing else, at least ones curiosity.

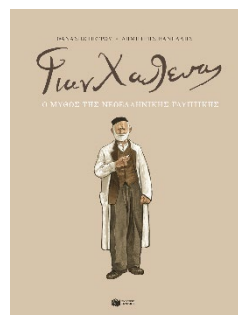
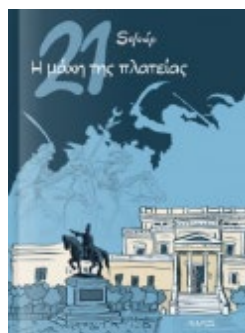
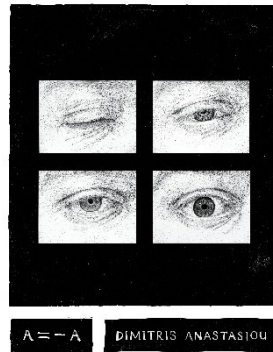
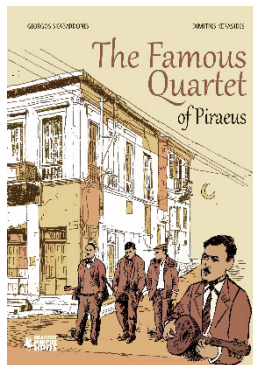
Lots of interesting and often unknown information, a great read.

[English and French translation available](#)



*Iris*

Comic illustrators and authors





## Dimitris Anastasiou

*Dimitris Anastasiou was born in Athens in 1979. He studied painting at the Athens School of Fine Arts. He has presented his paintings in two solo shows and has participated in over 40 group exhibitions and international art fairs in Greece (Art Athina 2009, 2010, 2011, 2013, 2014, 2015, 2016, Art Thessaloniki 2016) and abroad (SWAB Barcelona 2015, Art Madrid 2016, Contemporary Art Fair Zurich 2016). He has done two personal exhibitions in 2009 (Paintings representing painting) and 2012 (Storied pictures).*

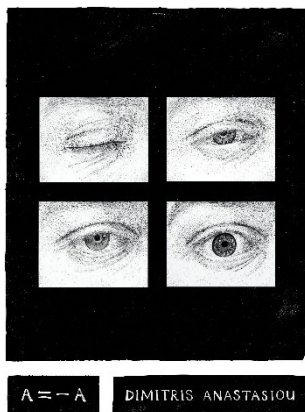
### A=-A

KALEIDOSCOPE PUBLICATIONS 2018, 114 p. (32x35)

A=-A is a graphic novel about Doubt. Alpha strives to understand who he really is and what this bizarre world in which he exists is. Is he a man dreaming? Is he a drawing in a graphic novel? Perhaps a mad man in a delirious state? Or a ghost that has returned to the world of the living? Through an extraordinary wandering from childhood to old age, in locations out of place and eras out of time, Alpha will try to understand, only to be faced with a mystery that is beyond his grasp.

The particularity of **A=-A** is that it does not have a single distinctive drawing style; instead, it changes in line with the state of consciousness (and in part the mental state) of the main character as well as the narrative flow.

Almost each frame constitutes a small, complete painting.



**A=-A** consists of 60 autonomous pencil drawings, 52 pages drawn in ink and other techniques, on which the frames have been created not independently but on the same page (following the logic of comics), and finally of 45 autonomous oil paintings on canvas or wood.

The three consisting chapters are varied. The main difference is that the first two chapters are black and white (with some exceptions), while the third is full-colour.

The page make-up comprising the autonomous pencil drawings of the first chapter and the oil paintings of the third has been digitally composed, with the (hand-written) text placed under the pictures.

In chapter two, which comprises four subchapters, the style constantly changes. The pure realism of the first and third chapters is abandoned and drawing becomes darker, more grotesque and cartoonish, as the style changes based on the incidents and the psychological changes of the character. The best part of this chapter is drawn in ink (pencils, coloured pencils and acrylics have also been used).

Thus, **A=-A**, this cognitive mystery, constitutes a narrative journey through the mental landscapes of Alpha and at the same time, a visual journey through different drawing styles.

UK and Commonwealth rights sold to Penguin Uk, Jonathan Cape.

English translation available.



## Petros Christoulas

*Petros Christoulas was born in Chalkida in 1979 and he studied in the Thessaloniki Art School. He is working as a painter and illustrates children books. The comics he has written and illustrated have been published in magazines and websites and have received many awards. He is also working on animation project. He has participated in almost 20 collective comic expositions in Greece and an exposition on his book "Trenches" was organized in The Greek National Library. He has also participated at the festival La Storia in Piazza, at the Palazzo Ducale in 2011 where he received honours in "conflicts war balloons" for "Trenches". In 2015 he participated at the collective exhibition "Ella" at Tricromia gallery in Rome. [www.christoulas.com](http://www.christoulas.com)*

### *Going round like a bat* vol. 1

JEMMA PRESS, 2015, 98 P.

In mid-20th-century Piraeus, near the port, different worlds clash. The proletariat against the bourgeoisie. The East against the West. The harsh reality of postwar Greece against super heroic fantasy. Will Captain Bat win over Thodora's heart? Getting her into bed is easy. But in order to really conquer her, he will have to beat the marginal subculture that she finds so fascinating.

[French translation available](#)

[Croatian and Serbian rights sold](#)



### *Going round like a bat* vol. 2

JEMMA PRESS, 2016, 98 P.

Why is Captain Bat milling around Athens? Is he fed up with the tavern in the port? Or maybe he is heartbroken. What can you do? He's such a sensitive fellow, but he always finds himself involved with all the wrong women. Thank God for *retsina*.

A comic book full of adventure, humor and "passions" gets our hero involved in fresh situations where muscles and brains are not the only protagonists. The heart also plays its own role.

This spectacular comic book with an unparalleled narrative style, takes on everyone and everything: the state and its corrupt institutions, the privileged class and its representatives, the religion and its man-made myths, the lower social strata and their sedated fatalism.

[Croatian and Serbian rights sold](#)



## *Going round like a bat* vol. 3

JEMMA PRESS, 2017, 80 P.

Captain Bat is wandering around Pireus again, in one of the most dangerous areas of the 50s, near the port and meets new characters. Now he has the opportunity to become a real hero of the famous neighborhood.

Croatian and Serbian rights sold



## *Trenches (stories from Gangrene Street)*

Written by Tasos Zafeiriadis

JEMMA PRESS, 2014, 74 P.

Welcome to Gangrene Street, a scenic trench at the Western Front commanding a majestic view of Hill 35, a typical place to spend the Great War in. The “dwellers” of Gangrene Street live in constant agitation. Military exercises, attacks, reports, chores... They soon realize things worse than the enemy can be found in the trenches: mud, mice, sergeants and... poetry. When the time comes for the 8<sup>th</sup> consecutive assault on Hill 35, it seems more like a relief!

English translation available



## Thanasis Dimou

*Thanasis Dimou is a theater actor. He likes drawing and Shakespeare is an inspiration to all his comics till now.*

### *Pericles, Prince of Tyre*

KAPSIMI, 2019, 22,5 x 22,5, 136 P.

Inspired by the work of Shakespeare, Thanasis Dimou created a comic that reminds Sempe and Walt Disney in the same time, to underline the problems of men with power, the power of the power on human destinies, and the struggle of different people to get powerful. All, under the indifferent eye of time.



### *A winter tale*

PATAKIS, 2008, 30x23, 64 P.

#### *National Prize for illustrated book*

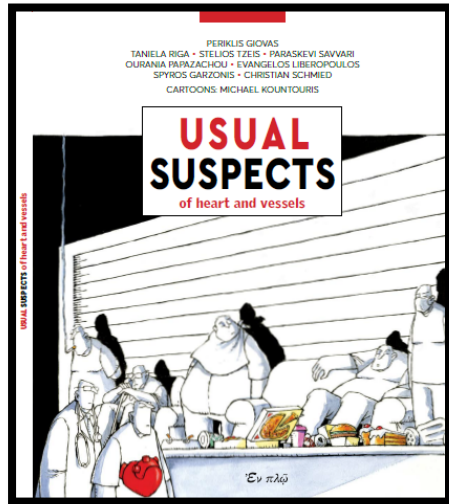
Who is the protagonist of this Winter tale ?  
Sicily that doesn't exist ?  
The land of Bohemia, or the sea that is between them ?  
Is it the wind, the mountains or the rain ?  
Is it Leontes, Camillo, Polyxenes, the court or just people ?  
Anyway this story contains everything : love hatred, boats that travel and wars, peace and crime.  
Perhaps the only protagonist is Time, invisible, peaceful and ironic. Above all, Time is getting an ironic glimpse.





## Usual Suspects (of Heart and Vessels)

*A dialogue between medicine and you, with art as mediator*



A collective work of Periklis  
Giovas, Taniela Riga, Stelios  
Tzeis,  
Paraskevi Savvari,  
Ourania Papazachou,  
Evangelos Liberopoulos,  
Spyros Garzonis and  
Christian Schmied.  
**Illustrated by:**  
**Michael Kountouris**

EN PLO EDITIONS, 2020, 40 p.

*Michael Kountouris was born in Rhodes in 1960. Since 1985 he has been working as an editorial cartoonist in Greek newspapers and has been cooperating with magazines. He currently works at the Efimerida ton Syntakton (EFSYN) newspaper. Since 2005 he has been cooperating with Courier International.*

*He has participated in many exhibitions in Greece and abroad and has received many awards, among them for his children books the Illustration Prize of IBBY Greece 2002.*

Hypertension, Dyslipidemia, Diabetes, Mellitus, Arrhythmias, Smoking Cessation: The usual suspects that target cardiac health.

This book helps you recognize these conditions easily and timely so as to proactively empower you to successfully take charge of your health.

[English translation available](#)

**Giannis Palavos** is a short story writer and translator, born in 1980. He is the author of two short story collections. *Asteio (Joke, 2012)* won the State Literary Prize for Best Short Story Collection and was awarded Best Short Story Collection of the year by the *Anagnostis Literary Review*. Palavos also co-wrote two graphic novels, *To ptoma (The Corpse, 2011)* and *Gra-Grou (2017)*.

**Thanassis Petrou** was born in Thessaloniki in 1971. He studied French Literature and has a Master in Sociolinguistics. In 2002 he won the first national comic prize of “9” magazine. Since 2012 he is teaching Sketch-Comics-Cartoon.

**Tasos Zafeiriadis** was born in 1981 in Thessaloniki, Greece. He is an orthodontist. He has been a regular author of comics since 2002, publishing many comic strips in Greek magazines and websites. He has published several albums and fanzines, alone or in collaboration.

*Gra-Grou is a really exceptional book : it became the first graphic novel to be shortlisted for the Best Novel Prize of the Literary Magazine Anagnostis.*

## GRA-GROU

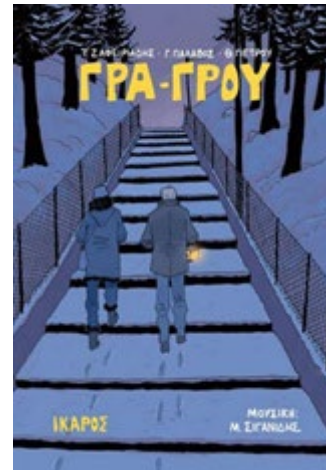
Ikaros, 2017, 96p. • 21 x 29 cm

\*Best Comic Award & Best Writer Award by The Greek Comics Awards 2018

The restaurant GRA-GROU, in Kastania village on Mount Vermio, marks the passage from central to western Macedonia.

Many travellers go by, however, only a few notice an arched stone bridge on the side of the road. No one knows where the bridge leads to. Those who see it, do so for a reason.

A girl arrives in Kastania one morning, with her mind set on crossing the bridge. However as she visits GRA-GROU she becomes skeptical. She starts working there, and gets to know the few habitants and regulars, listens to their stories, and observes the travelers that come and go. The months go by, and in the meanwhile, the new road that will bypass Kastania is being built. The heroine must make her decision.



The graphic novel by Tassos Zafeiriadis, Yannis Palavos and Thanassis Petrou unfolds an atmospheric story where tradition intersects with the present moment, and the realistic narrative is undermined by elements of the imaginary.

GRA-GROU, a reference point in northern Greece for an entire era, becomes the perfect setting to reveal an amazing set of characters at a crucial point in their life where they have to decide between a “big yes” or a “big no”.

[German extracts available](#)

## THANASIS PETROU \* DIMITRIS VANELLIS

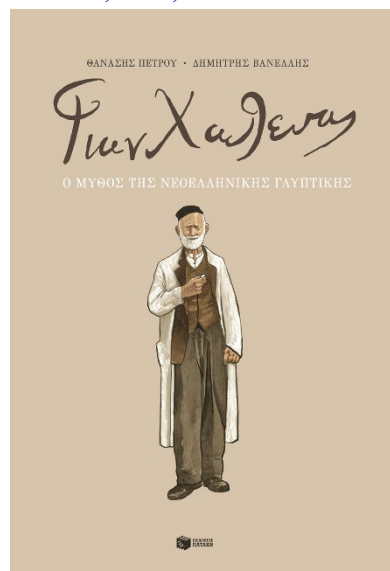
***Thanasis Petrou** was born in Thessaloniki in 1971. He studied French Literature and holds a Master in Sociolinguistics. In 2005 he graduated from AKTO faculty of design. From 2005 until 2011 he was working at the “9” comics magazine of “Eleftherotypia” newspaper and since 2012 he teaches at AKTO college. Among other titles, his work includes The Corpse (script Tasos Zafiriades-Yannis Palavos, Jemma Press, 2011 – first Cover Prize in Comidom Athens and praise in EBGE Greek Illustration Awards), Gra-Grou (script Tasos Zafiriades - Yannis Palavos, Ikaros editions, 2017 – Best Greek Comic Book and Best Script in Comidom Athens 2018). The Corpse was published in French under the title Le Croque-Mort (Steinkis ed., 2015, translated by Jean-Louis Boutefeu).*

***Dimitris Vanellis** was born in the island of Lesbos in 1959. Since 1976 he lives in Athens and works at the library of Athens School of Fine Arts. He writes scenarios for comic books and has collaborated with distinguished Greek comic artists. From 2003 he has an almost exclusive collaboration with Thanasis Petrou. His work also includes fantasy short story collections and fantasy novellas.*

## Yannoulis Chalepas. The legend of Modern Greek Sculpture

PATAKIS, 2019, 17x24 • 176 PAGES

The graphic novel Yannoulis Chalepas. The legend of modern Greek sculpture (a popular and highly-acclaimed duo of Greek comic artists, has been praised by critics as a masterpiece and one of the most important graphic novels ever published in Greece. A stylish, hardback edition of an exquisite black & white sketch with shades of grey, it depicts the tortured life and tragic fate of the most notable figure of modern Greek sculpture and one of the most influential artists abroad, Yannoulis Chalepas (1851 – 1938), whose genius and artistic creativity was marred by the steady decline of his health and his mental illness. Divided in three chapters (“Hope”, “Abyss”, “Resurrection”), the graphic novel follows the turbulent life of Chalepas from the island of Tinos where the artist was born, to Athens and Munich, where he studied at the Fine Arts Academy, to Corfu and his commitment at the Psychiatric Asylum from 1888 to 1902, till the years after his release and his death. At the same time, it offers an accurate and captivating insight at the different phases of the artist’s work, exploring the fine line between creativity and insanity. The edition includes enlightening archival material as well.



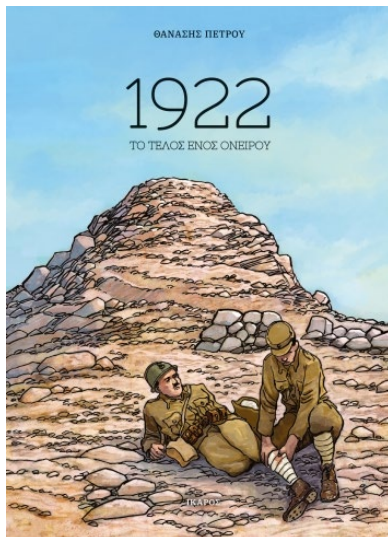
## *The hostages of Goerlitz*

In 1916, during the third year of World War I, Greece tried to maintain a neutral stance. When Bulgaria invades Eastern Macedonia, the 2nd Army Corps of the Greek army, based there, is between a hammer and an anvil. Greek soldiers are blocked and have no right to resist the Bulgarians. The proposal of the head of the House seems unreal and creates an almost unreal situation.

IKAROS, 2020, 21x29 • 104 PAGES



IKAROS, 2021, 21x29 • 104 PAGES



The story of some of the Greek soldiers who are living as “free hostages” in Goerlitz, or how the conditions of war can create unimaginable situations.



**Nikos Platis, Stilos**

*A Stone's Throw away from Hell!  
and other short stories of one picture*

JEMMA PRESS 2022, 60 p, 21 x 18

Short stories in a delicious comic

“I have no idea how Cerberus ended up being Beelzebub's favorite pet and, had I not seen it with my own eyes, I'd never believe it. But yes, it was them. Walking up the hill, without a care in the world, playing fetch. The Prince of Darkness would throw a yolk yellow ball and Cerberus would bring it back. As soon as he did, the Evil One would snatch it from his jaws and throw it back, as far away as he could. Over and over again, until dusk and the sky taking on an outlandishly green hue. Where did all of this happen? A stone's throw away from Hell. “



Forgotten pictures and romantic mood texts try to fit together and tell stories about a world which may exist somewhere...

[English translation available](#)

## GRAPHIC NOVEL.....

**Giorgos Skabardonis, Dimitris Kerasidis**

**Giorgos Skabardonis** (Thessaloniki, 1953) is a novelist and journalist from Thessaloniki. He has been a key collaborator and director of several magazines and newspapers, he has written screenplays for television documentaries and in collaboration with the director Pantelis Voulgaris, he wrote the screenplay for the film "It's a Long Road". In 2015, his novel "Ouzeri Tsitsanis" was adapted for the theater and then into a feature film directed by Manousos Manousakis. He has been honored with numerous awards such as the Short Story Award of the Greek State, the Short Story Award of "Diavazo" magazine, the Botsis Foundation Award, etc. His short stories have been translated into German, English, French, Dutch, Czech, Hebrew, Hungarian and Italian.

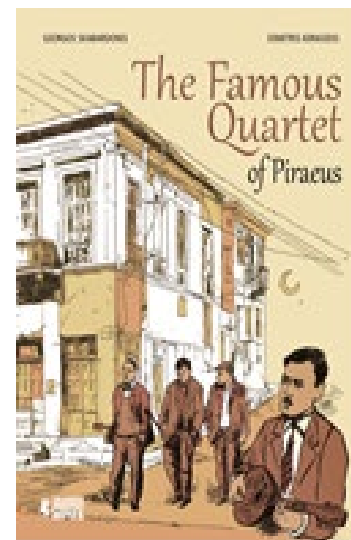
**Dimitris Kerasidis** (Thessaloniki, 1953) is a political and sports cartoonist. He has collaborated with a variety of newspapers and magazines and participated in international cartoon exhibitions, where he was awarded by the newspaper "Yomiuri Shimbun". He has written and illustrated 4 books about the Labours of Hercules, as well as the children's trilogy "The Adventures of Ananias and Zacharias". They were followed by "The Forest That Would Become Paper" and "Igileon the Chameleon". He has also been interested with the art of animation with the award-winning short film "The Escape" (1983), as well as a series of commercials for a sports TV show. In 2012, the year of the 100th anniversary of the liberation of Thessaloniki, he wrote and illustrated the photo album "History of Thessaloniki, 1912-2012", and in 2014 he released the album "It's a Crisis, will it Pass?" with caricatures about the financial crisis.

**The Famous Quartet of Piraeus**

MIKROS IROS, 2020, 84p. 21 x 28

The "Famous Quartet of Piraeus" was formed in 1934 in the renowned yard of Sarantopoulos. It was the first band with bouzoukia and baglamades, and consisted of Markos Vamvakaris, Giorgos Batis, Anestos Delias from Smyrna and Stratos Pagioumtzis from Aivali. Markos' fiery and morbid love for Zingola, his first wife, is the main and painful source of inspiration for the founder of rebetiko in the years 1932-1940. This passion goes through various phases, culminates tragically in its decay and is constantly reborn. It is the same time when Markos, who was an insignificant skinner and slaughterer, achieves recognition: he becomes the pioneer who paves new paths for laiko music and entertainment, being constantly in conflict with the musical morals of the era, poverty, barren traditions, decorum, the police, his family, his wife who cheats on him and the dictatorship of Metaxas. And all this while war is approaching like an inevitable chorus...

English translation available by Europe comics



## Soloup

**Soloup (Antonis Nikolopoulos)** is a cartoonist who collaborates with newspapers and magazines in Greece. He studied Political Sciences at the Panteion University and obtained a PhD (on Cultural Technology and Communication) by the University of the Aegean. He has published 14 books with comics and cartoons and his thesis on History of comics in Greece (The Greek Comics, Topos editions). His first graphic novel "Aivali" received the prize of the best comics and best scenario in 2015 Comidom Athens and the "Coup de Coeur 2016" prize at the 17<sup>th</sup> "Rendez-vous du Carnet De Voyage Festival" (Clermont Ferrand/ France). It has been translated in French (Steinkis), Turkish (Istos), English (Somerset Hall Press) and Spanish (Mediterraneo). Aivali is the first graphic novel which is subject of an exposition of Benaki Museum travelling all over Greece. In 2015 Soloup participated at the collective exhibition "Ella" at Tricromia gallery in Rome and in the Ravenna festival. Aivali was shortlisted for the Doctors without Borders Prize. His second graphic novel "The collector" six short stories about a Bad Wolf" was published in 2018 (Ikaros editions). His last graphic novel about the Greek War of independence has been a best seller in Greece, and Aivali is constantly reprinted and relaunched in France in 2021.

### «1821 REVOLUTION»

IKAROS, 2021, 620 P. (700 P. WITH THE HISTORICAL APPENDIX) / B/W

Soloup's graphic novel *1821 Revolution* refers to the struggle of Greeks for independence from the Turks. A fight of global interest at that historical moment, that rocked Europe after the Napoleonic wars and shaped difficult diplomatic balances between the Ottoman Empire and the European monarchies. The fight of the Greeks inspired Europe, created movements of support such as "Philhellenism", and influenced arts, poetry, painting, literature, etc. (indicatively we mention the names of Eugene Delacroix, V. Hugo, Lord Byron, M. Shelley etc.)

In Soloup's graphic novel all these are masterfully intergraded in the scenario and the art.

The recent tension in Greek-Turkish relations, the relations in general of Europe with the old "Sick Man of Europe" and the neo-Ottoman tendencies of Recep Tayyip Erdoğan, all these factors create a stimulating political and ideological context and invite us to focus on the history of Eastern Mediterranean and to look at the formation of today balances, 200 years ago: at the Greek War of Independence from the Ottoman Empire at the beginning of the 19<sup>th</sup> century and the birth of national states.

The plot is divided in two sets/series (21 main chapters + 21 short chapters).

The graphic novel "1821 Revolution" is an artistically independent production of Soloup in collaboration with three Greek historical researchers. In the process, it has been linked and funded from the University of the Aegean, The Hellenic Foundation for Research and Innovation, the National Historical Museum of Greece/ Athens, and the Museum Stratis Eleftheriadis – Tériade in Lesvos.



## *The collector. Six Stories for a Bad Wolf*

IKAROS, 2018, 270 P. / B/W AND ONE CHAPTER (48 PAGES) COLOR

*The Collector*, a modern adult fairy tale, talks about the alienation of children from one parent after a divorce. The protagonist, Dionysis, waits every morning to take his daughter to school, according to the court's decision. The mother, however, chooses to put her in a cub. Dionysis begins to record the cubs' numbers and thus turns into an unusual "collector" of cubs' numbers.

Soloup's new graphic novel consists of 6 chapters. Each chapter illuminates the story from a different point of view: a neighbor, a canary, a grandmother and a grandfather, Little red riding hood, and Dionysis. The fifth (colored) chapter is a re-telling of the well-known fairy tale as recorded by the brothers Grimm in their second version. Its allegorical narrative mirrors the book's reflection on parental alienation, a difficult and challenging social problem. In addition, Soloup's new graphic novel opens a fruitful dialogue with significant oeuvres of Western culture, such as Lewis Carroll's *Alice in the Wonderland* (John Tenniel's sketches), Kafka's *Trial* and the famous myth of Plato's cave, in order to look at the way people perceive and interpret reality, while they try to find truth or happiness.

[English translation available.](#)

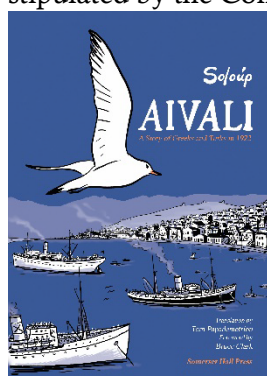




## *Aivali*

KEDROS, 2014, 480 P. B/W 16.5 x24

*Aivali* deals with the violent expatriation that took place during the war in Asia Minor between the Greeks and the Turks, in the wake of World War I. First the Christians were driven out of their ancestral lands in 1922, and then the Muslims were removed from their homes during the population exchange between Greece and Turkey as stipulated by the Convention of Lausanne.



This impressive graphic novel is a pastiche of 5 stories. One story deals with today (chapters 1 and 6), while the others (chapters 2 through 5) go back to the past, to the humanitarian disaster of 1922 in Asia Minor and to the population exchange (Greeks and Turks, Christians and Muslims).

The book focuses on Aivali, a city on the Aegean shore opposite Lesbos, where, after the expulsion of Greek Christians and the population exchange, the empty houses (still standing today) were inhabited by Turkish Muslims removed from Crete. So Aivali is a city

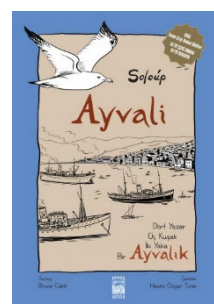
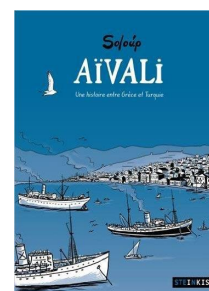
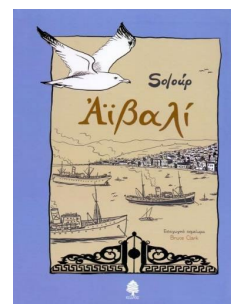
that both divides and unites the two peoples. It is a Greek city in the beginning of the story and a Turkish at the end of it.

The chapters about the past are based on writings by three authors, two Greeks (Fotis Kontoglou, Elias Venezis) and one Turk (Ahmet Yorulmaz), shedding light on the drama of at least 2 million people, victims of nationalism and war, in both sides of the Aegean Sea.

This graphic novel, however, doesn't limit itself to a "local" narrative, since the text deals with themes such as war, fanaticism, nationalism, brotherhood, coexistence and tolerance, which are timeless and concern everybody in Europe and the world, especially today, with the European crisis having awakened the sinister ghosts of nationalism, racism and hatred.

A really touching story, a great illustration work combining European comic and byzantine esthetics.

USA, French, Spanish and Turkish rights sold.



## Nikolas Stefadouros

*Nikolas Stefadouros was born in Athens in 1980. He studied Civil Engineering at the National Technical University of Athens and comics with scholarship in Vakalo College of Art and Design. After having worked as an engineer, he is working as an illustrator and has collaborated with major companies. He has already published 11 books and been awarded twice in the Greek Comics Awards (Audience Award 2017, Best New Artist 2016). Nowadays he draws comics for Socomic.gr, he is the illustrator of the comic book series "The Adventures of Hemilios" for ROCHE Greece ([www.hemilios.gr](http://www.hemilios.gr)), a comic book series translated already in English and Arabic, he's the lead artist at Teesney.com, and he teaches how to make comics in two art workshops and an elementary school.*

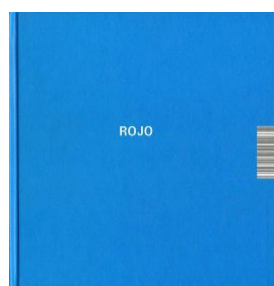
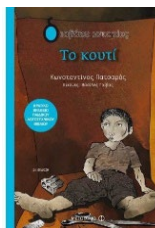
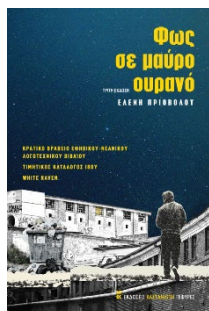


1967. A Greek family living in Alexandria, Egypt, prepares to return to Greece due to financial problems. The youngest son of the family is forced to leave behind his habits, friendships and the city he loves, to start a new life.

George Stefadouros narrates life in the Greek community of Alexandria, the customs and cultural influences of the Greeks in Egypt, and begins a journey illustrated by his son, Nicholas, in the most appropriate way.

"On every page of the book you will find a keyword that activates nostalgia, awakens hidden emotions, small

little stories that talk about loss, about cancellations, about the Greek reality."  
Andreas Georgiadis



**C h i l d r e n**

**Maria Angelidou**

**Jürgen Banscherus -Ralf Butschkow**

**Agathi Dimitrouka – Tàssies**

**Despina Mantzari**

**Nikos Palaiologos, Kostis Sotirakos**

**Konstantinos Patsaros**

**Angeliki Radou**

**Stamatopoulou**

**Mireya Tabuas**

**Lists**

**Kastaniotis Editions**

**Volatil**



## Maria Angelidou



*Maria Angelidou was born in Athens in 1957. She worked for some years in a bookshop before devoting herself to writing and translating. She has translated more than 500 books, half of them for children. She was president of the Panhellenic Association of Professional Translators and a member of the board of directors of the National Book Centre of Greece, 2002-2004. She has been awarded three times for her translations by the Greek Organization of Translators for Literature and the Greek section of IBBY. In 2012 her book *Tales told by stone* (Aerostato ed.) received the Diavazo Literary*

*Award for the Best Illustrated Children's Book. For her book *Tales told by the sea* (Metaixmio) she was honoured with the State Children's Book Award. She has written children's books which have been published in English, French, Spanish and German.*



### *Hercules's labors*

The Mythological Tales series is an effort to retell the ancient Greek myths. It consists of thrilling tales of action, through which we see the unfolding of all the human adventures, the fears and the joy that leave their mark on the human soul. And though the heroes of these tales are ancient, the themes behind them are timeless and universal.

### *The people who stole the letters from the Gods*

PATAKIS, 34 PAGES

Do Gods really know everything ? And if yes, how do they manage not to forget? And common people ? What can we do to remember everything ?

These questions and a lot of other ones are answered in this book, where Maria Angelidou shows how the world of Gods and heroes is the same as ours.

### *The People who wouldn't die*

PATAKIS, 36 PAGES

Are Gods really immortal ? And why common people aren't ? Or are they in a special way ? These questions and a lot of other ones are answered in this book, where Maria Angelidou shows how the world of Gods and heroes is the same as ours.

[English translation available](#)

### *The People who couldn't dream*

PATAKIS, 34 PAGES

Are Gods having the same dreams as humans ? Or is where they meet with humans and fall in love with ? What is the difference between a myth and a tale ? How Plato knew about Atlantis ? And how can WE learn about it ? These and other questions are answered in this book, where it becomes clear that the world of myths and our world is exactly the same.

[German translation available](#)

## Stories told by ...



In this book series of knowledge and historical narrative, the author successfully combines historical fact with fiction and her readers' contemporary sensitivities with historical accuracy, thus proving that "history is more than just a class."

Based on new historical researches, without any national ideas and character, Maria Angelidou narrates history in with a very modern way that will stay in childrens' minds.

War will tell us about battles that blossomed like flowers in the spring, warlords that wouldn't ever stop fighting, small armies that won ever when defeated. The War tells the best stories.

The Sea has a bunch of beautiful stories: the story of Herodotus, who dreamed the power of Narrating History. The Coming Home Travel of a whole army, that fought in the heart of Asia and made it back. The story of Aristoteles, who was the Darwin of his epoch, and the dream of the first u-boat in history made true by Alexander the Great himself.

Then the Road will tell the story of the Right Road (and the first laws in ancient history), the story of Ktisiastis, who was the Jules Vernes of the Antiquity, the story of Alkibiades, who made travel upon travel and died traveling, and the story of the road to the stars and the sand, that was a story about knowing and understanding numbers.

And the Agora will tell us about the first money in history, about animals talking like humans, and about humans living according to their words. And last but not least about great fathers of greater sons.

Stories told by the Stone explore the Minotaur's Labyrinth, Cities with walls built by Giants and Cyclops, Athens glory that was made of marble white and splendid, and the stones of a doctor god, that cured people by inviting them to the theatre.

The sixth narrator is the Light itself, telling stories about gods, (about Apollo, who was the god of light) about darkness, (about a terrible battle fought during the night by the most cunning of warlords), about the wisdom won out of watching the Sun, and of course about the happiness of not just hearing but also seeing a story - in the theatre.

Based on new historical researches, without any national ideas and character, Maria Angelidou narrates history in a very modern way that will stay in childrens' minds.

Beside endless hours in school, shelves filled with books and chronology tables and names, History is hopefully many other things too. It is people who love, fight and dream, people who travel and learn and get excited, people who work, who are curious and ambitious and so much more... History is constituted by a number of little histories, which we or others live, standing there aside ready to be told. In Greece, the birthplace of stories, there are some wonderful ones. Stories told by the war, or by the sea, by the light or by the forum. Hopefully they have no end.

This is a book series related to tales about history. It aims to cover the need to explain to children in simple words the deeper meanings hidden behind historical facts by a pleasant and educative way. History is not after all just a lesson for school but a lesson for life!



## Jürgen Banscherus



*Jürgen Banscherus is a member of the Ruhrgebiet and has been a free writer since 1989. Invischen is one of the most renowned authors for Kinder- and Youth Literature. Your bookstore translates into the most important excerpts and words in 21 languages.*

## Ralf Butschkow

*Ralf Butschkow studied at the Hochschule der Künste in Berlin Visual Communication. This work is a part of the work in the advertising agency and is available as a Kinderbuchillustrator for various types of ads. He lives in Berlin.*



Foto © privat

**Do you know about the big and successful adventure of the Kwiatkowski series in Greece ? These books are so loved by children, that Kwiatkowski goes often in Greece now ! This is the second case that takes place in Grece. After Athens, now Crete.**

**Discover Greek ecological secrets with the beloved detective!**

## *Mystery under water*

It's time for holidays for Kwiatkowski! The detective spends the summer holidays in Crete with his old friend Olga and her niece Marie.

To sleep as much as you want, to be lazy in the sun and to eat until your belly catches you - this is how summer vacations in Crete should be. But when his "colleague" Heracles asks him for help, Kwiatkowski doesn't hesitate for a second. Heracles' uncle has simply not been catching fish for his restaurant for weeks. If this continues, he'll be broken soon! Where did the fish go? Did they left ? Or maybe not? Is it not the fish that is to blame but the people? To solve the mystery, Kwiatkowski will have to dive into the deep blue waters himself.

12.000 copies have been placed in bookshops in 2 months in Greece !

METAIXMIO, 2021, 90 PAGES



German original text, Greek translation available  
German and Greek rights sold

Catherine Fragou \*  Literary agency \* [irislitgr@gmail.com](mailto:irislitgr@gmail.com) \* [www.irisliteraryagency.gr](http://www.irisliteraryagency.gr)



## Agathi Dimitrouka, Tassies

*Agathi Dimitrouka*, born in 1958, grew up in a small village near the city of Messolonghi, in western Greece. In 1976 she moved to Athens, after meeting with Nikos Gatsos, one of the most prominent Greek poets of his generation. By 1977 she was writing verse for Manos Chatzidakis, the famous composer. She has been writing or translating poetry ever since, as well as children's tales, short stories, plays and articles, passionate about a language that is gradually losing ground. She is the editor of Gatsos's work, but also teaches at verse writing and translation seminars.

*Tassies* is a Catalan reporter and illustrator. His book *El nen perdut*, which speaks about the hope instilled by children who experience extreme situations such as war and immigration, won the Grand Prix BIB at the Bratislava Biennale in 2009. He has served as member of the international board of critics of the Bologna Book Fair. His books have been translated into many languages. *Noms robats*, a book about bullying, appeared in Greek in 2011 (EPSIPE Editions). It was on account of this book that he met Agathi Dimitrouka.

**SELECTED FOR THE WHITE RAVENS 2019!**

## IF

KALEIDOSKOPIO, 2018, 40 p.

What would you do if you were given a horse ?

Nothing is unimaginable; everything becomes possible when a child uses the word "if". It is an effective means for letting the imagination roam free and creating something new. This is exactly what happens in this poem that consists of three short verses. The magical word "if" gives the young protagonist the strength to express her dream. One little "if" brings her a black horse, and soon human love envelops the world, breathes happiness, and conjures up sun-drenched cities. "An" was written by Agathi Dimitrouka in 1982 as one of her poems for the unpublished musical composition "Diphonies" by Manos Hadjidakis. Music can also be detected in Tassies's large-format pictures. They are expressive, dynamic, and full of rhythm, allowing the viewer to immerse themselves and experience a child's limitless imagination. With colours and lines that reflect the poem's epic tone and add a surreal touch to the text, the illustrations celebrate the energy of the child protagonist. "An" received the picture book prize 2019 by the renowned literature magazine "o anagnostis".

A poetic album with questions about possibilities given if you get something as a present or a power. A book on love, on nature, on ecology.

A book that invites children to answer to the questions themselves, so as to understand better that the changes of the world can also rely on them, depend also on them.

English, French, Italian translation

Chinese rights sold





## Desa Mantzari

Desa Mantzari was born in 1984 in Epidaure and she studied Mathematics. She is already a successful author.

### *Billy van der Schmutz series : A Matter of Life and Death*

A Story about Magic, Football and Zombies

Homage to Sir Terry Pratchett



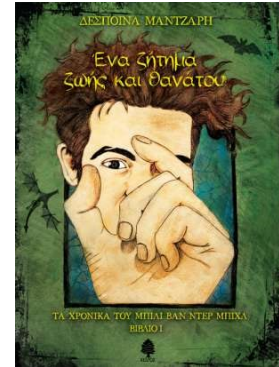
Billy lives in the haunted castle of Bluchervall on the donut-shaped planet Torus with three ghosts: Rita, Antoine and The Baron. In spite of these colourful roommates, Billy is bored -let's be clear about this: Billy is VERY bored. He also has the unfortunate habit of extreme absent-mindedness while he is currently under the catastrophic natural process called Adolescence, which can be -and most often is- a major inconvenience.

Especially when your rapidly growing body is tripping all over the place.

The only thing that can actually interest Billy is football, not your classic version, but Billy's version, where players hold (and use) lethal weapons. And that is how his everyday life goes; bored, tripping and football. That is, until three mysterious visitors, two trolls and an elf, appear at his doorstep with a sudden conundrum: Nobody dies out there.

Pretty soon the unwilling hero Billy will be swept up into an adventure involving embarrassed zombies, grumpy wizards, a drunken mess of a dragon, pseudo-philosophical alchemists, green and gold nightmares, charming witches, skeletal ferrymen on strike, tropical beaches, flying goats, ancient spells, Cyclops butlers, Underworld pensioners, and a huge "good boy" doggie with fifty "good boy" heads.

English extracts available



KEDROS, 2018,

### *Billy van der Schmutz series : The Black Chest*

A Story about Parallel Universes, Fancy Dress Parties and Dictatorship

Everyone in the mini-town of Micropolis is preparing for elections, sharpening their tongues and axes. The only thing on Billy's mind -the creator and mighty ruler of its inhabitants-, though, is his long awaited meeting with Selena at the fancy dress party. He has already put on his suit of armour, and his rune sword is well sheathed.

In the midst of the wild party a vampire seizes the opportunity to attack ---or is it two of them? What has the forbidden wing of the castle got to do with it and why is the elf El upset when he's asked to play dance music? What would happen if the ghost of the Baron was headless and why is the goblin Pos wearing a hat? How many eggs had the Rooster-Creator laid and where had Selena disappeared to? Why are there 129 worlds and what exactly is this bloody black chest, already?

Under different coloured skies, Billy will face himself again and again in parallel universes, eventually confronting the mighty evil sorcerer Zathor D'Orxo and the Stealer of Souls.

So how can Billy survive all these -sometimes dangerous- characters and -all the times dangerous- situations? Well, he's got a magical secret weapon. He can hide anything he wants -even a huge dragon- in his pocket. And he usually does.

**Nikos Palaiologos**  
**illustrated by Kostis Sotirakos**

Selected for the National Picture Book award

White Raven 2021

*Joselito Perdon's cat*

KEY BOOKS 2021, 32p., 23.5 x 33.5

Different families are living in the same buildings but they are very strange to each other.  
Language, habits and religion may be different but they all human.  
What can they share in common?

A surprising book by its meaning and the way it treats it as well as the aesthetics of the graphics

[English translation available](#)



## Rodoula Pappa, Seng Soun Ratanavanh

**Rodoula Pappa** is a writer and translator of children's books. Her first book *The boy with the tree* (2012) was awarded the *Greek National Prize for Children's Literature*. She is co-founder of the *Volatilium* and *Tsalapeteinos* children's books imprints.



**Seng Soun Ratanavanh** is a French illustrator and painter. Born in 1974, Seng Soun Ratanavanh graduated from the Paris School of Fine Art (ENSBA Paris). She regularly exhibits her paintings and drawings in France and abroad. She illustrated her first children's book in 2015 and has already published three books in France.

NEFELI, 2018, 32 P.

### *On puppy's nose, a grasshopper*

#### HAIKU ON THE FOUR SEASONS

What a deep sleep!  
On puppy's nose  
a grasshopper.

Charming illustrations for a poetical text.

<https://volatilium.fairead.net/puppy#info>

Rights sold in France  
English translation available



## Konstantinos Patsaros



*Konstantinos Patsaros was born in the heart of Athens in 1977. He is a teacher and an awarded children's and young adult's novelist.*

### *The box*

## National Children's Literature Award in Greece

METAIXMIO, 2014, 112 PAGES

Arif believes he is an alien.

He thinks he is an eleven year old creature from another planet.

In school he feels like an odd being with three antennas for eyes, a satellite nose, six trunk-like ears for pulling and a landing area as a neck for earthly slaps and flying pencils.

He is an outcast.

But everything changes when he visits the box.

Three dreams are about to change his daily school life.

In each one of them he enters his class's box of lost and found. He meets a lost item of one of his classmates. The lost item has a friendly chat with Arif, revealing information about his owner's life.

So Arif wakes up every morning feeling confident that he can meet the owner - student and have a normal chat with him or her in the classroom.

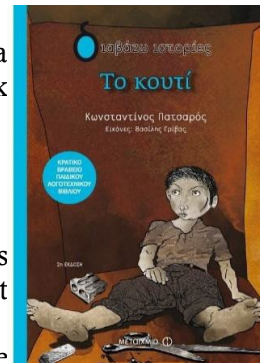
Three dreams □ three lost items

Three students □ three awakenings.

Is our imagination so far from reality?

The story which captures the voice of an outcast student, son of an immigrant father, gained the support of United Nations High Commissioner for Refugees in Greece.

[Macedonian rights sold.](#) [German translation and English extracts available.](#)



### *The man of fire*

## *Awarded with the readers' choice award from 'Public bookstores'*

METAIXMIO, 2017, 192 PAGES

A huge fire on a Greek island interrupts the vacation of three adolescents who are creating their first graphic novel.

They begin to seek the truth behind the fire, while two of them fall in love.

The truth is usually not easy to accept, but here the truth is really hard to the young main character.

A sensitive coming-of-age story with a twist in family relations that mixes also an ecological and symbolical message.

The last pages of the book are a small graphic novel as only words couldn't describe what really happens.

[English extracts](#)



..... CHILDREN



## Angeliki Radou

Angeliki Radou was born in Athens, Greece, where she studied journalism. She has worked for God & Religion and Press (Terzopoulos Publications) and later for the Strange and Secret Greece magazines. She has also contributed with some pieces in the collaborative work Ghosts (Agnoston Publications) and Invisibility (Archetypon Publications). At present, she is a columnist for Nimbus magazine (Allosthe Publications). She lives and works in Athens.

### *Young Poe's Tales of the Uncanny*

#### *1. Edgar and the secret of the buried dress*

POLARIS, 2015, 135 P.

*Edgar and the secret of the buried dress* is the first in a series of stories starring a young Edgar Allan Poe. It is set in early 19<sup>th</sup> century England, where, according to his biographers, Poe lived with his foster parents and was also a boarder in a private school for boys. Separated from his siblings, who were also given to foster families, young Edgar still remembers the image of his ailing mother who succumbed to tuberculosis when he was five years old. Intelligent, sensitive and with a vivid imagination, he demonstrates from early on his love for the macabre and he invents stories that often scare his classmates.

However, reality exceeds his imagination, and the murder of a young girl at the Christmas bazaar near his school brings him before a real horror story. With the help of his best friend William, a mysterious girl he meets at the bazaar and a ghost, Edgar decides to find the murderer and has a series of adventures. In his effort to solve the crime, he learns about several mysteries of the time, like séances, discovers the legends of a bleak 19<sup>th</sup>-century England and, eventually, succeeds in finding the culprit.

This first story, as well as the ones that will follow, is self-contained and does not relate to the short stories Poe wrote later, with the exception of a few hints mentioned in them and which a devoted reader of his works will easily spot. Furthermore, each story includes true biographical data from the writer's childhood and information relating to the daily routine of a boy who lives in London in the 19<sup>th</sup> century and are the result of relevant research.

With every new story, more characters will be introduced, until there is a group of young mystery-solvers, with Poe being the main character. These stories aim to entertain young readers, transport them to a time full of legends and of course to inspire them to seek the works of the American author. The plethora of the biographical elements, the dark period during which the stories take place and, finally, Poe's unique idiosyncrasy make this endeavor quite appealing not only for the young, but also for the adult readers who are interested in his life and work.

[English translation available](#)



#### *2. Golem's awakening*

POLARIS, 2016, 152 P.

Vindictive ghosts, haunted houses, bloodcurdling dreams; no one has managed to describe them better than the Master of the Macabre, author Edgar Allan Poe. Two centuries after his own time, *Young Poe's Tales of the Uncanny* follow 12-year-old Edgar through a series of horrifying mysteries and adventures that only someone like him could have experienced. After escaping the punishment of the oddly-faced professor, Edgar wanders in the school yard where, suddenly, a malicious male figure appears before him and whispers a terrible warning. At the same time, Elif has a vision of the peril threatening her friend, without suspecting that the mysterious man has come mainly for her... The secrets of the past can no longer remain hidden, and the two children will fight against sinister powers for the lives of their loved ones but also their own. Will friendship and motherly love be enough to defeat the hatred that spawned the atrocious Golem?



## Anastasia Stamatopoulou

Illustrations by Vassilis Koutsogiannis



Anastasia Stamatopoulou was born in 2002 in Athens and is currently studying in the Department of History and Archaeology in Athens. Her involvement with writing started from her childhood; her source of inspiration being nature, folklore studies, and the arts, especially music and dance.

Vassilis Koutsogiannis was born in 1992 in Athens and studied Architecture in Athens. For a certain period, he lived in Paris working on visual arts and their implementation in museums. In 2015, his love for drawing and the graphic arts led him in the world of the illustrated book.

### The Birds

#### White Raven 2021!

Winner of The Greek Children's Book Cycle (Loti Androutsopoulou-Petrovits) Award, 2022

Nominated for Public YA Book Awards, 2022

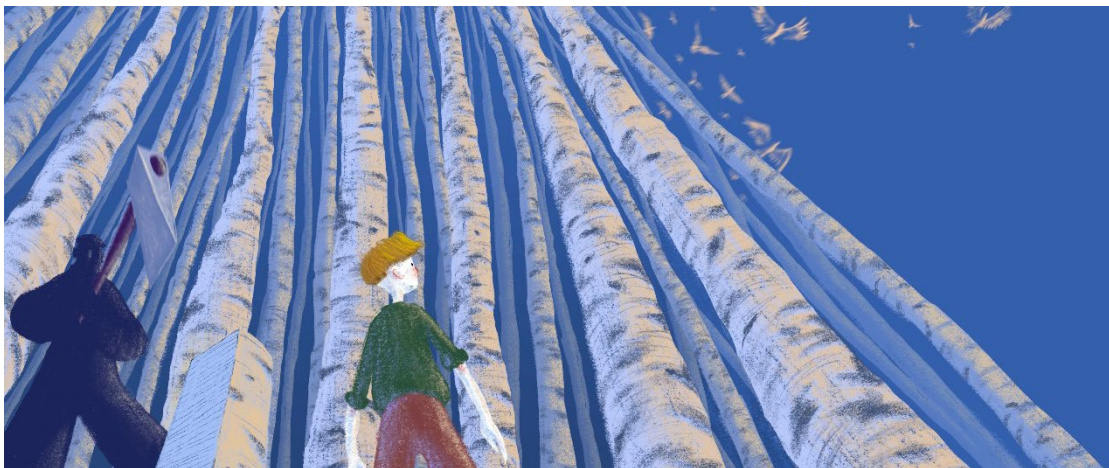


A 10-year-old boy dreams of learning the language of birds. He admires their freedom, their nomadic life, their feathers, their song: all this for him are a sacred mystery that he desperately wants to discover. His home has nothing to do with the feathery, colorful kingdom he dreams of: a silent, almost absent mother and an oppressive father who looks down on his dream reasoning that "we humans are by nature savages and the birds want nothing of us."

*A gothic coming-of-age tale based on a Ukrainian traditional song...*

[English translation available](#)

KASTANIOTIS, 2021, 40 P.



## Mireya Tabuas



*"I don't know how to speak. That's why I write. Neither do I know how to dance, or tell jokes, nor am I the life of the party. I write because I hide. I like the sea, swimming, watching fish. Writing is like having one's own sea, only that you can paint it the color you want, and dinosaurs, lanterns and ghosts can live in it. I write for children and teenagers because I was a child, I still am a child and teenager at the same time, I had children and was a child and teenager with them and now they have grown and I stayed anchored in my 12 or maybe 15 years. I write because I believe the boogeyman exists, but he's not as bad as they say, and that has to be told."*

*Red and blue*

### *A book about different ideas*

Written by MIREYA TABUAS, colored by PATRICIA VAN DALEN,  
designed by RICARDO BÁEZ



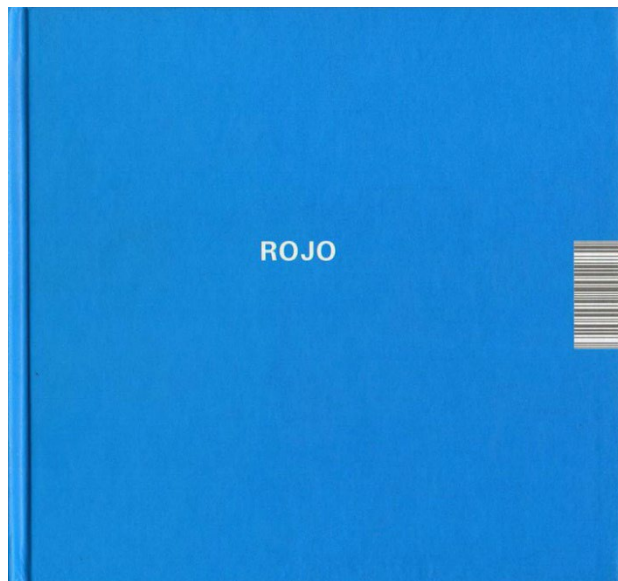
«A human being is the only animal that needs of another to apprehend his humanity».

CAMELIA EDICIONES, 2014

56 P. 16 x 15, 22 x 25

A small child has... a big problem! Which color to choose. Mother says that the most beautiful color is blue – dad prefers red! "Which one do you like best?" they keep asking. "The color of the sky or the color of delicious strawberries? The color of the sea or of the roses you gave your mum on her birthday?" The child finds the solution, combining their two colors and creating a third – purple.

These turbulent times we live in keep reminding us of the dangers of a segregated society, with its citizens splitting up between "blue" and "red" sides. This book from Venezuela comes to shed light on a side we sometimes forget. The necessity of coexisting, of finding common ground, the importance of reconciliation and the essence of Democracy. In Democracy there must be no winners and losers, if our aim is for society to win as a whole.



*A book of geometric figures that tells a story of our current social reality in a very colorful way*

English, Greek translation available